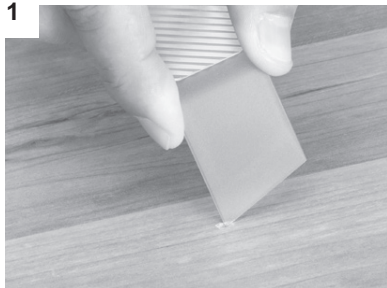
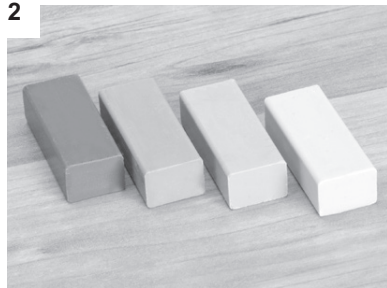




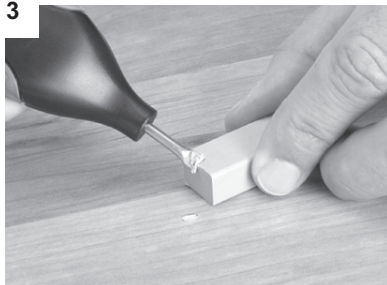
1



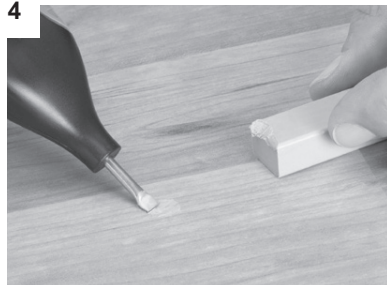
2



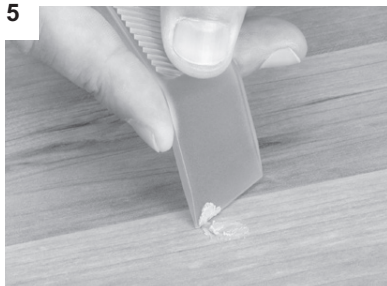
3



4



5



6



DE Gebrauchsanweisung

Laminat-/Parkett-Reparaturset

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Reparaturset ist ausschließlich zur Reparatur von Laminat, Kork, Parkett sowie sämtliche Holzoberflächen mittels thermischen Schmelzens von dafür geeignetem Wachs konzipiert.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eine falsche Farbauswahl oder Mischung der Wachsstangen. Deshalb ist es wichtig, dass der Verbraucher die Farben sorgfältig auswählt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.

- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Umgang mit batteriebetriebenen Geräten

- Nur vom Hersteller zugelassene Batterien benutzen.
- Brandgefahr! Batterien niemals aufladen.
- Batterien bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder sowohl von den Wachsstangen als auch von den Batterien fern. Kinder können diese verschlucken und an ihnen ersticken.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Das Verbrennen, Verdampfen oder Verschmoren von Wachs kann auf Augen und Atemwege zusätzlich wirken. Sorgen Sie für ausreichend frische Luft im Arbeitsbereich.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr! Während des Gebrauchs werden Schmelzer und Wachs heiß und können bei mangelnder Vorsicht Verbrennungen der Haut verursachen.

- Berühren Sie die Schmelzerspitze während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahr hin.
- Schützen Sie sich vor heißem, tropfendem Wachs.
- Achten Sie darauf, dass der Schmelzer immer ausgeschaltet ist, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Warten Sie, bis die Schmelzerspitze abgekühlt ist, bevor Sie sie reinigen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Schmelzers. Vergewissern Sie sich, dass der Schmelzer ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn tragen oder transportieren.



ACHTUNG! Kurzschluss- und Beschädigungsgefahr! Unsachgemäßer Umgang mit dem Reparaturset kann zu Beschädigungen des Reparatursets führen.

- Kontrollieren Sie das Reparaturset vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Schmelzer nicht in Betrieb.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht und nehmen Sie keine Änderung am Schmelzer vor. Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die im Kundenkasten angegebene Serviceadresse. Bei eigenständigen durchgeführten Reparaturen oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Stellen Sie das Reparaturset nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten, Heizungen etc.) und setzen Sie es niemals hoher Temperatur (direkter Sonneneinstrahlung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Verwenden Sie den Schmelzer nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Tauchen Sie den Schmelzer niemals in Wasser und füllen Sie niemals Flüssigkeit in den Schmelzer.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Ihr Gerät im Überblick



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

1. Spachtel
2. Schmelzer
3. Schutzkappe
4. Reinigungstuch
5. Schleifschwamm
6. Batterien
7. Ein-/Ausschalter
8. Schmelzerspitze
9. Hobel

Lieferumfang

- Aufbewahrungskoffer
- Wachsstangen (11×)
 - Transparent
 - Kirschbaum rötlich

- Weiß
- Palisander hell
- Kiefer natur
- Nussbaum dunkel
- Buche hell
- Mahagoni braun
- Eiche hell
- Eiche antik
- Birnbaum hell
- Spachtel
- Schmelzer
- Schutzkappe
- Reinigungstuch
- Schleifschwamm
- Batterien (2×)
- Hobel
- Gebrauchsanweisung

Auspacken und Montage



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr! Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Reparaturset schnell beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

- Nehmen Sie das Reparaturset aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist
- Kontrollieren Sie, ob das Reparaturset oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Reparaturset nicht. Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

Schmelzer zusammensetzen

- Ziehen Sie die Schutzkappe vom Schmelzer ab.
- Öffnen Sie die Batterieabdeckung.
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach.
- Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie Batterieabdeckung.
- Der Schmelzer ist jetzt betriebsbereit.

Bedienung

Vor dem Einschalten überprüfen!



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn beim Überprüfen keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

Schadstellen reparieren



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr! Das Reparaturset ist nur für den Innenbereich geeignet.

- Reinigen Sie die Schadstelle mit dem Spachtel und entfernen Sie alle losen Teile.

- Suchen Sie mindestens zwei Wachsstangen mit passenden Farbtönen von hell bis dunkel aus. Bitte wählen Sie die Farben sorgfältig aus, da der Hersteller für eine falsche Farbauswahl oder Farbmischung keine Haftung übernimmt.
- Nehmen Sie den Schmelzer in die Hand, schieben Sie den Ein-/Ausschalter in Richtung Schmelzerspitze und halten Sie den Knopf gedrückt.
- Sobald Sie den Knopf drücken, wird die rote Kontrolllampe angehen. Erst dann ist das Gerät betriebsbereit. Die Schmelzerspitze wird innerhalb von wenigen Sekunden sehr heiß.
- Schmelzen Sie mit der Schmelzerspitze kleine Portionen Füllstoff aus den Wachsstangen ab und bringen Sie diese portionsweise in die Schadstelle ein, bis sie leicht überfüllt ist.



Hinweis: Befüllen Sie die Schadstelle immer von hell nach dunkel. Bei senkrechten Flächen empfiehlt es sich, den Farbtön vorher anzuschmieren und ihn anschließend mit dem Spachtel oder dem Schmelzer aufzunehmen und die Schadstelle einzufüllen.

- Schalten Sie den Schmelzer aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter von der Schmelzerspitze weg schieben.
- Lassen Sie den Füllstoff ca. 10 Sekunden abkühlen.
- Tragen Sie die Wachsüberstände ab, indem Sie den Hobel mit leichtem Druck über die Schadstelle vor und zurück fahren.
- Wir empfehlen bei glatten Flächen mit der glatten Seite des Hobels (Vorderseite) die bearbeitete Fläche gerade zu ziehen und zu glätten.
- Ahmen Sie die Struktur zur Feinabstimmung nach, ggf. über die Schadstelle vor und zurück fahren.
- Entfernen Sie letzte Wachsüberstände mit dem Schleifschwamm. Gleichzeitig passen Sie den Glanzgrad der Oberfläche an.
- Lassen Sie die Schmelzerspitze abkühlen und reinigen Sie anschließend den Schmelzer.

Batterien wechseln

- Batteriefachdeckel öffnen.
- Batterien ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Batteriefachdeckel wieder schließen.

Reinigung



ACHTUNG! Kurzschlussgefahr! In das Gehäuse eingedringenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Reparaturset niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.



ACHTUNG! Gefahr durch Fehlbedienung! Unsachgemäßer Umgang mit dem Reparaturset kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.

- Stellen Sie sicher, dass der Schmelzer ausgeschaltet und die Schmelzerspitze vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie den Hobel mit dem Spachtel.
- Reinigen Sie die Schmelzerspitze mit dem Reinigungstuch.

Aufbewahrung, Transport

Aufbewahrung



VORSICHT! Verletzungsgefahr! Stellen Sie sicher, dass unbefugte Personen keinen Zugang zu dem Gerät haben!

- Entnehmen Sie vor der Aufbewahrung die Batterien aus dem Schmelzer.
- Bewahren Sie das Reparaturset stets an einem trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.
- Lagern Sie das Reparaturset vorzugsweise im Aufbewahrungskoffer.
- Lagern Sie das Reparaturset für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.

Transport

- Gerät gegen Verrutschen sichern.
- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altergeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altergeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.



Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Technische Daten

Artikelnummer

Batterien

502857

2x LR6, AA, 1,5 V

IT Manuale di istruzioni

Kit di riparazione per laminato/parquet

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo kit di riparazione è stato progettato esclusivamente per la riparazione di laminato, sughero, parquet e tutte le superfici di legno mediante fusione termica di una cera adeguata.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'errata scelta del colore o per la miscelazione delle barre di cera. È quindi importante che l'utente scelga con attenzione i colori.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Gestione degli apparecchi a batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie consentite dal produttore.
- Pericolo di incendio! Non ricaricare mai le batterie.
- Quando non utilizzate, mantenere le batterie lontane dagli oggetti in metallo che potrebbero provocare un cortocircuito. Pericolo di lesioni e incendio.
- Nel caso di utilizzo inadeguato dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Il liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni. Evitare assolutamente il contatto! Nel caso di contatto accidentale, lavare a fondo con abbondante acqua. Nel caso di contatto con gli occhi rivolgersi immediatamente ad un medico.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Tenere i bambini lontano sia dalle barre di cera che dalle batterie. I bambini possono ingerire questi oggetti rischiando di soffocare.
- Non fare giocare i bambini con la pellicola di imballaggio. I bambini rischiano giocando di rimanere intrappolati e soffocare.
- Bruciando, vaporizzando o sciogliendo la cera si può causare irritazione agli occhi e alle vie respiratorie. Assicurare una sufficiente quantità di aria fresca nella zona di lavoro.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni! Se non utilizzati con cautela, durante l'uso lo smalto e la cera si surriscaldano e possono causare ustioni alla pelle.

- Non toccare la punta del fusore con le dita nude durante il funzionamento. Segnalare il pericolo anche agli altri utenti.
- Proteggersi dalla cera calda gocciolante.
- Assicurarsi che il fusore sia sempre spento quando non lo si utilizza.
- Attendere che la punta del fusore si sia raffreddata prima di pulirla.
- Evitare di mettere in funzione il fusore involontariamente. Assicurarsi che il fusore sia spento prima di sollevarlo o trasportarlo.



AVVISO! Pericolo di cortocircuito e danni!

L'uso improprio del kit di riparazione può danneggiare il kit stesso.

- Prima di utilizzare il kit di riparazione, controllare sempre visivamente che non sia danneggiato. Non mettere in funzione il fusore se cade a terra o è danneggiato.
- Non aprire l'involucro e non apportare modifiche al fusore. Fare eseguire la riparazione agli specialisti. A tal fine, contattare l'indirizzo del centro assistenza indicato nel riquadro del cliente. Si esclude qualsiasi responsabilità o garanzia in caso di riparazioni eseguite di proprio pugno o uso errato.
- Non posizionare mai il kit di riparazione su o in prossimità di superfici calde (ad es. piani cottura, riscaldamenti, ecc.) e non esporlo mai a temperature elevate (luce solare diretta, ecc.) o alle intemperie (pioggia, ecc.).
- Non utilizzare mai il fusore in ambienti umidi o bagnati.
- Non immergere mai il fusore in acqua e non versare mai liquidi nel fusore.
- Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio. Gli avvisi non più leggibili sull'apparecchio si devono immediatamente sostituire.



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso ed attenersi con cura.

Descrizione generale dell'apparecchio



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

1. Spatola
2. Fusore
3. Calotta protettiva
4. Panno di pulizia
5. Spugna abrasiva
6. Batterie
7. Interruttore di accensione/spegnimento
8. Punta del fusore
9. Pioletto

Volume di fornitura

- Valigetta di custodia
- Barre di cera (11 ×)

- Trasparente
- Ciliegio rossastro
- Bianco
- Palissandro chiaro
- Pino naturale
- Noce scuro
- Faggio chiaro
- Mogano marrone
- Rovere chiaro
- Rovere antico
- Pero chiaro

- Spatola
- Fusore
- Calotta protettiva
- Panno di pulizia
- Spugna abrasiva
- Batterie (2 ×)
- Pioletto
- Istruzioni per l'uso

Disimballaggio e montaggio



AVVISO! Pericolo di danni! Aprendo la confezione incautamente con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, si rischia di danneggiare ben presto il kit di riparazione. Quindi, effettuare l'apertura con estrema cautela.

- Togliere il kit di riparazione dalla confezione.
- Accertarsi che la fornitura sia completa.
- Accertarsi che il kit di riparazione e i singoli componenti non siano danneggiati. In caso affermativo, non utilizzare più il kit di riparazione. Rivolgersi al centro assistenza del produttore.

Assemblaggio del fusore

- Staccare il cappuccio di protezione dal fusore.
- Aprire il coperchio del vano batterie.
- Inserire le batterie nel vano batterie.
- Osservare la corretta polarità.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.
- Il fusore adesso è pronto per funzionare.

Utilizzo

Controllare prima dell'accensione!



PERICOLO! Pericolo di lesioni! L'apparecchio può essere utilizzato soltanto se non vengono riscontrati guasti. Se un pezzo è guasto deve assolutamente essere sostituito prima dell'uso successivo.

Controllare le condizioni di sicurezza dell'apparecchio:

- Verificare la presenza di guasti visibili.
- Assicurarsi che tutti i pezzi dell'apparecchio siano saldamente montati.

Riparazione dei punti danneggiati



AVVISO! Pericolo di danni! Il kit di riparazione è adatto soltanto per l'impiego in locali interni.

- Pulire la zona danneggiata con la spatola e rimuovere tutte le parti sciolte.

- Scegliere almeno due barre di cera di tonalità corrispondente da chiaro a scuro. Si raccomanda di selezionare i colori con attenzione; il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di errata selezione o miscelazione dei colori.
- Prendere in mano il fusore, premere l'interruttore on/off verso la punta del fusore stesso, tenere sempre premuto il pulsante.
- Non appena si preme il pulsante, si accende la spia rossa. A questo punto l'apparecchio è pronto a funzionare. La punta del fusore diventa molto calda in pochi secondi.
- Utilizzare la punta del fusore per fondere piccole porzioni di materiale riempitivo dalle barre di cera e inserire in porzioni nella zona danneggiata fino a quando questa non è piena leggermente più del normale.



Nota: Riempire l'area danneggiata procedendo sempre da più chiaro a più scuro. Per le superfici verticali, si consiglia di mescolare la tonalità in anticipo e poi raccoglierla con la spatola o il fusore e riempire infine la zona danneggiata.

- Spegnerlo il fusore allontanando l'interruttore on/off dalla punta del fusore.
- Lasciare raffreddare il materiale di riempimento per circa 10 secondi.
- Rimuovere la cera in eccesso spostando la piastra avanti e indietro con una leggera pressione sull'area danneggiata.
- Per le superfici lisce, si consiglia di utilizzare il lato liscio della piastra (lato anteriore) per raddrizzare e liscivare la superficie lavorata.
- Imitare la struttura, se necessario spostandosi avanti e indietro sull'area danneggiata.
- Rimuovere l'ultimo eccesso di cera con la spugna abrasiva. Allo stesso tempo, regolare il livello di brillantezza della superficie.
- Lasciare raffreddare la punta del fusore e poi pulire il dispositivo.

Cambiare le batterie

- Rimuovere il coperchio dello scomparto delle batterie.
- Sostituire le batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità.
- Richiudere il coperchio.

Pulizia



AVVISO! Pericolo di cortocircuito! L'eventuale penetrazione di acqua all'interno dell'involucro può causare un cortocircuito.

- Non si deve assolutamente immergere il kit di riparazione in acqua.
- Evitare la penetrazione di acqua all'interno dell'involucro.



AVVISO! Pericolo dovuto ad uso errato! L'uso improprio del kit di riparazione può causare danni.

- Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti solventi, oggetti affilati o metallici, come coltelli, spatole duri e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

- Assicurarsi che il fusore sia spento e che la punta del fusore si sia completamente raffreddata.
- Pulire la piastra con la spatola.
- Pulire la punta del fusore con il panno per la pulizia.

Conservazione, trasporto

Conservazione



ATTENZIONE! Pericolo di infortuni! Si assicuri che le persone non autorizzate non abbiano accesso all'apparecchio!

- Togliere le batterie dal fusore prima di riporle.
- Conservare sempre il kit di riparazione in un luogo asciutto e protetto dalla luce solare diretta.
- Conservare il kit di riparazione preferibilmente nella custodia.
- Conservare il kit di riparazione fuori della portata dei bambini e chiuderlo a chiave.

Trasporto

- Assicurare l'apparecchio contro lo scivolamento.
- Quando si spedisce, se possibile, utilizzare l'imballo originale.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.



L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



Dati tecnici

Codice articolo

502857

Batterie

2x LR6, AA, 1,5 V

Tensione nominale

ca. 2,8–3,0 V

Avant de commencer...

Utilisation conforme

Ce kit de réparation est exclusivement conçu pour la réparation de sols stratifiés, de liège, de parquets et d'autres surfaces similaires en bois en faisant fondre une cire prévue à cet effet.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour le choix de couleur erroné ou en cas de mélange de bâtons de cire. Il est donc important que l'utilisateur choisissent les couleurs avec soin.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées. Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Eventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.

- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Maniement des appareils fonctionnant avec des piles

- N'utilisez que des piles autorisées par le fabricant.
- Risque d'incendie ! Ne rechargez jamais des piles.
- Quand vous ne les utilisez pas, gardez les piles loin d'objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Il existe un risque de blessures et d'incendie.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler des piles. Le liquide des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures. Évitez impérativement tout contact ! En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, demandez en plus conseil à une aide médicale.

Consignes propres à l'appareil

- Tenez les enfants à l'écart des bâtons de cire et des piles. Les enfants pourraient les avaler et s'étouffer avec.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants risquent de s'enchevêtrer dedans et de s'étouffer.

- Le fait de brûler, de vaporiser et de carboniser de la cire peut avoir un effet irritant sur les yeux et les voies respiratoires. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'air frais dans la zone de travail.



ATTENTION ! Risques de brûlures ! Lors de l'utilisation, le fondeur et la cire deviennent chauds et peuvent brûler la peau si vous ne prêtez pas suffisamment attention.

- Ne touchez pas la pointe du fondeur avec vos doigts lorsqu'il est allumé. Indiquez le danger aux autres utilisateurs.
- Protégez-vous des gouttes de cire chaude.
- Assurez-vous que le fondeur soit toujours éteint lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Attendez que la pointe du fondeur ait refroidi avant de la nettoyer.
- Évitez toute mise en service involontaire du fondeur. Assurez-vous que le fondeur est éteint avant de le porter ou de le transporter.



AVIS ! Risque de court-circuit et d'endommagement ! Une mauvaise manipulation du kit de réparation peut l'endommager.

- Avant chaque utilisation, contrôlez si le kit de réparation ne présente pas de dommages apparents. N'utilisez pas de fondeur endommagé ou tombé par terre.
- N'ouvrez pas le boîtier et ne modifiez pas le fondeur. Confiez la réparation à des spécialistes. Pour cela, adressez-vous à l'adresse de service après-vente indiquée. La responsabilité et les demandes de garantie sont exclues en cas de réparations effectuées de manière indépendante ou de manipulation incorrecte.
- Ne posez jamais le kit de réparation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par ex. cuisinières, chauffages, etc.) et ne l'exposez jamais à des températures élevées (rayonnement direct du soleil) ou à des intempéries (pluie, etc.).
- N'utilisez jamais le fondeur dans des environnements humides.
- N'immergez jamais le fondeur dans l'eau et ne le remplissez jamais de liquide.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.



Veillez lire les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil et les respecter.

Vue d'ensemble de votre appareil



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

- Spatule
- Fondeur
- Capuchon de protection
- Chiffon de nettoyage
- Éponge abrasive
- Piles
- Interrupteur Marche/Arrêt
- Pointe du fondeur

9. Rabot

Contenu de la livraison

- Coffret de rangement
- Bâtons de cire (8x)
 - Transparent
 - Cerisier rougeâtre
 - Blanc
 - Palissandre clair
 - Pin nature
 - Noyer foncé
 - Hêtre clair
 - Acajou brun
 - Chêne clair
 - Chêne antique
 - Poirier clair
- Spatule
- Fondeur
- Capuchon de protection
- Chiffon de nettoyage
- Éponge abrasive
- Piles (2x)
- Rabot
- Instructions d'utilisation

Déballage et montage



AVIS ! Risque de dommages ! Si vous ouvrez l'emballage de façon imprudente avec un couteau tranchant ou d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le kit de réparation. Procédez à l'ouverture avec beaucoup de précaution.

- Retirez le kit de réparation de l'emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète.
- Contrôlez si le kit de réparation ou les pièces individuelles sont endommagées. Si c'est le cas, n'utilisez pas le kit de réparation. Adressez-vous au service à la clientèle du fabricant.

Assembler le fondeur

- Retirez le capuchon de protection du fondeur.
- Ouvrez le compartiment à piles.
- Insérez les piles dans le compartiment prévu à cet effet.
- Veillez à respecter la bonne polarité.
- Refermez le compartiment à piles.
- Le fondeur est maintenant opérationnel.

Utilisation

Contrôler l'appareil avant la mise en marche !



DANGER ! Risque de blessure ! Il est strictement interdit de mettre l'appareil en service si une défectuosité a été détectée lors de la vérification. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant l'utilisation suivante.

Vérifiez les dispositifs de sécurité et l'état de sécurité de l'appareil :

- Vérifiez s'il existe des défectuosités apparentes.

- Contrôlez si toutes les pièces de l'appareil sont fermement montées.

Réparation des zones endommagées



AVIS ! Risque de dommages ! Le kit de réparation ne convient qu'à une utilisation à l'intérieur.

- Nettoyez la zone endommagée avec la spatule et retirez toutes les parties détachées.
- Sélectionnez au moins deux bâtons de cire avec un coloris approprié de clair à foncé. Veuillez sélectionner les couleurs avec soin, car le fabricant n'assurera aucune responsabilité en cas de choix de couleur ou de mélange de couleurs incorrect.
- Prenez le fondeur en main, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt vers la pointe du fondeur et maintenez le bouton enfoncé.
- Dès que vous enfoncez le bouton, le témoin de contrôle rouge s'allume. L'appareil est désormais opérationnel. La pointe du fondeur devient très chaude en l'espace de quelques secondes.
- À l'aide de la pointe du fondeur, faites fondre de petites portions de matériau de remplissage des bâtons de cire et mettez-les dans la zone endommagée jusqu'à ce qu'elle déborde légèrement.



Remarque : Remplissez toujours la zone endommagée de clair à foncé. Pour les surfaces verticales, il est recommandé de mélanger le coloris au préalable et d'appliquer la couleur avec la spatule ou le fondeur et de remplir la zone endommagée.

- Éteignez le fondeur en faisant glisser l'interrupteur Marche/Arrêt dans le sens opposé à la pointe du fondeur.
- Laisser le matériau de remplissage refroidir pendant 10 secondes.
- Éliminez les restes de cire en exerçant une légère pression dans un mouvements de va-et-vient avec le rabot sur la zone endommagée.
- Pour les surfaces lisses, nous recommandons d'égaliser la surface à traiter à l'aide du côté plat du rabot (avant).
- Imitiez le motif pour renforcer la cohérence et faites des mouvements de va-et-vient sur la zone endommagée si nécessaire.
- Retirez les restes de cire à l'aide de l'éponge abrasive. Profitez-en pour égaliser le niveau de brillance de la surface.
- Laissez refroidir la pointe du fondeur et nettoyez ensuite le fondeur.

Remplacer les piles

- Ouvrir le compartiment à piles.
- Remplacer les piles. Veiller à la bonne polarité.
- Refermer le compartiment à piles.

Nettoyage



AVIS ! Risque de court-circuit ! Si de l'eau pénètre dans le boîtier, cela peut provoquer un court-circuit.

- N'immergez jamais le kit de réparation dans de l'eau.

- Veillez à ce que de l'eau ne parvienne pas dans le boîtier.



AVIS ! Danger dû à une mauvaise utilisation ! Une mauvaise manipulation du kit de réparation peut l'endommager.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou contenant des solvants, des objets de nettoyage tranchants ou métalliques, comme des couteaux, des spatules dures et similaires. Ces produits risquent d'endommager la surface.
- Assurez-vous que le fondeur est éteint et que le point de du fondeur a complètement refroidi.
- Nettoyez le rabot à l'aide de la spatule.
- Nettoyez la pointe du fondeur à l'aide du chiffon de nettoyage.

Entreposage, transport

Entreposage



ATTENTION ! Risque de blessure ! Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée n'ait accès à cette machine

- Retirez les piles du fondeur avant de le ranger.
- Rangez toujours le kit de réparation dans un endroit sec et protégé du rayonnement direct du soleil.
- Rangez le kit de réparation de préférence dans un coffret de rangement.
- Rangez le kit de réparation hors de portée des enfants et dans un endroit fermé à clé.

Transport

- Caler l'appareil.
- En cas d'expédition, utilisez dans toute la mesure du possible l'emballage d'origine.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.



Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.



- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Référence	502857
Piles	2× LR6, AA, 1,5 V
Tension nominale	ca. 2,8–3,0 V

GB Operating instructions

Laminate/parquet repair kit

Before you begin...

Intended use

This repair kit is intended exclusively for repairing laminate, cork, parquet and all wood surfaces using thermal melting of suitable wax.

The manufacturer accepts no liability for incorrect choice of colour or mixing of wax sticks. It is therefore important that consumers take care in selecting colours.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.

- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Using battery-operated devices

- Only use batteries approved by the manufacturer.
- Danger of fire! Never charge the batteries.
- Keep batteries away from metal objects that could cause short circuiting when not in use. There is a risk of injuries and fires.
- Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Battery fluid may result in skin irritations and burns. Avoid contact! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. Immediately seek the aid of a physician in the event of eye contact.

Device-specific safety instructions

- Keep children away both from the wax sticks and the batteries. Children may swallow them and choke on them.
- Do not permit children to play with the packaging foil. Children can get caught up in it when playing and suffocate.
- The burning, evaporation or scorching of wax can have an irritant effect on eyes and airways. Make sure there is enough fresh air in your work area.



CAUTION! Risk of burning! During use, the melter and the wax will become hot and may cause skin burns if you are not sufficiently careful.

- Do not touch the tip of the melter with bare fingers during use. Point out the danger to other users as well.

- Protect yourself from hot, dripping wax.
- Make sure that the melter is always turned off while you are not using it.
- Wait until the melter tip has cooled off before cleaning it.
- Avoid accidentally turning on the melter. Make sure that the melter is switched off before carrying or transporting it.



NOTICE! Danger of short circuit and damage! Improper handling of the repair kit can lead to damage.

- Check the repair kit for visible damage before each use. Do not use a melter which is damaged or has been dropped.
- Do not open the casing and do not modify the melter. Leave repairs to the experts. Contact the service address given in the customer box for this purpose. Liability and warranty claims are excluded if repairs have been carried out independently, or the kit has been operated incorrectly.
- Never put the repair kit on or near hot surfaces (e.g. oven tops, heating etc.), and never expose it to high temperature (direct sunlight etc.) or atmospheric influences (rain etc.).
- Never use the melter in damp or wet environments.
- Never dip the melter in water, and never pour liquids into the melter.
- Symbols affixed to your unit may not be removed or covered. Information on the unit that is no longer legible must be replaced immediately.



Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.

Your unit at a glance



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

1. Putty knife
2. Melter
3. Protective cover
4. Cleaning cloth
5. Abrasive sponge
6. Batteries
7. On/off switch
8. Melter tip
9. Plane

Scope of delivery

- Storage case
- Wax sticks (11x)
 - transparent
 - cherry tree red
 - white
 - light brown rosewood
 - natural pine
 - nut tree dark
 - light beech
 - mahogany brown
 - light brown oak
 - oak, antique
 - light brown pear tree

- Putty knife
- Melter
- Protective cover
- Cleaning cloth
- Abrasive sponge
- Batteries (x2)
- Plane
- Operating manual

Unpacking and assembly



NOTICE! Risk of damage! If you open the packaging with a sharp knife or other sharp objects without exercising due care, the repair kit can be easily damaged. Be very careful when you open it.

- Remove the repair kit from its packaging.
- Check if the shipment is complete.
- Check whether the repair kit or its individual parts are damaged. If this is the case, do not use the repair kit. Contact the manufacturer's customer service.

Assembling the melter

- Remove the protective cover.
- Open the battery cover.
- Insert the batteries into the battery compartment.
- Make sure the polarity is correct.
- Close the battery cover.
- The melter is now ready for use.

Operation

Check before switching on!



DANGER! Risk of injury! The device must only be put into operation if no faults are found during the check-up. If any part of the device is defective, it must be replaced before the next use.

Check the safe condition of the device:

- Check whether there are any visible defects.
- Check whether all parts of the device are firmly attached.

Repair damage sites



NOTICE! Risk of damage! The repair kit is intended for indoor use only.

- Clean the damage site with the putty knife and remove all loose parts.
- Seek out at least two wax sticks with suitable colour tones from light to dark. Please select the colours carefully, as the manufacturer does not accept any liability for incorrect selection or mixing of colours.
- Pick up the melter, move the on/off switch in the direction of the melter tip and hold the button down.
- As soon as you press the button, the red indicator light will go on. Only then is the device ready for use. The melter tip will become very hot within a few seconds.
- Melt small portions of filler from the wax sticks with the melter tip, and introduce these portion by portion to the damage site, until it is slightly overfilled.



Note: Always fill the damage site from light to dark. For vertical surfaces, it is recommended that you mix the colour tone beforehand, then take it up with the putty knife or melter and fill the damage site.

- Turn the melter off by moving the on/off switch away from the melter tip.
- Let the filler cool off for around ten seconds.
- Remove the excess wax by wiping the planer back and forth over the damage site with light pressure.
- For smooth surfaces, we recommend straightening and smoothing the worked surface with the smooth side of the planer.
- Imitate the structure for fine-tuning, if necessary running the planer back and forth over the damage site.
- Remove the remaining excess wax with the abrasive sponge. At the same time, adapt the gloss level of the surface.
- Let the melter tip cool off and then clean the melter.

Changing the batteries

- Open the battery compartment lid.
- Replace the batteries. Pay attention to correct polarity.
- Close the battery compartment lid again.

Cleaning



NOTICE! Danger of short circuit! Water which has entered the casing may cause short circuit.

- Never dip the repair kit in water.
- Make sure that no water enters the casing.



NOTICE! Danger due to incorrect operation! Improper handling of the repair kit can lead to damage.

- Do not use any aggressive or solvent-based cleaning products, or sharp or metallic cleaning items like knives, hard scrapers and the like. These may damage the surface of the product.
- Ensure that the melter is switched off and that the melter tip has fully cooled off.
- Clean the planer with the putty knife.
- Clean the melter tip with the cleaning cloth.

Storing, transport

Storing



CAUTION! Danger of injury! Make sure no unauthorised persons can gain access to the appliance!

- Remove the batteries from the melter before storing.
- Always keep the repair kit in a dry place, protected from direct sunlight.
- It is better to store the repair kit in a storage case.
- Store the repair kit out of the reach of children and securely locked away.

Transport

- Secure the appliance against slipping.
- If shipping, use the original packaging wherever possible.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

Technical data

Part number	502857
Batteries	2x LR6, AA, 1,5 V
Rated voltage	ca. 2.8–3,0 V

CZ Návod k použití

Opravný set na laminát/parkety

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Opravný set je určený pouze na opravu laminátu, korku, parket, jakož i veškerých dřevěných povrchů pomocí tepelného roztavení vhodného vosku.

Výrobce není zodpovědný za nesprávný výběr barev nebo směsí voskových tyčinek. Proto je velmi důležité, abyste barvy vybírali pečlivě.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecné uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecné nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistíte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Zacházení s přístroji poháněnými bateriemi

- Používejte pouze baterie schválené výrobcem.
- Nebezpečí požáru! Baterie nikdy nenabíjejte.
- Pokud baterie nepoužíváte, neukládejte je do blízkosti kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat. Hrozí nebezpečí poranění a vzniku požáru.
- Při nesprávném použití může z baterie vytéct kapalina. Kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky a popáleniny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s kapalinou! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhlé místo vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Upozornění specifická pro přístroj

- Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od voskových tyčinek a baterií. Děti je mohou spolknout a udušit se.
- Nedovolejte dětem, aby si hrály s obalovou fólií. Děti se v ní mohou při hrani zachytit a zadusit se.
- Pálení, odpařování nebo tavení vosku může dráždit oči a dýchací cesty. Ujistěte se, že pracovní oblast je dostatečně větraná.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popálení! Tavicí zařízení a vosk jsou během používání horké a v případě neopatrného zacházení mohou způsobit popálení pokožky.

- Nedotýkejte se hrotu tavicího zařízení během provozu holnými prsty. Upozorněte i ostatní uživatele na nebezpečí.
- Chraňte se před horkým, kapajícím voskem.
- Dbajte na to, abyste tavicí zařízení vždy vypnuli, pokud ho nepoužíváte.
- Než začnete hrot tavicího zařízení čistit, nechte jej nejdříve vychladnout.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení tavicího zařízení do provozu. Před manipulací nebo přepravou se ujistěte, že je tavicí zařízení vypnuté.



OZNAMENÍ! Nebezpečí zkratu a poškození! Neodborným zacházením s opravným setem může dojít k jeho poškození.

- Před každým použitím zkontrolujte opravný set ohledně viditelných poškození. Tavicí zařízení neuvádějte do provozu, pokud je poškozené nebo spadlo.
- Neotvírejte kryt a na tavicím zařízení neprovádějte žádné úpravy. Opravami pověřte odborníky. Obratě se na servisní adresu, která je uvedena na zákaznické schránce. V případě svěřených prováděných oprav nebo nesprávného používání se vylučuje ručení a záruční nároky.
- Opravný set nikdy nepokládáte v blízkosti nebo na horké povrchy (např. na varné desky, topení atd.) a nevystavujte ho vyšší teplotě (přímé sluneční záření atd.) nebo vlivům počasí (dešť, atd.).
- Tavicí zařízení nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
- Nikdy neponořujte tavicí zařízení do vody a tavicí zařízení nikdy neplňte kapalinou.

- Symboly, které se nacházejí na vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Nečitelné pokyny na přístroji se musejí okamžitě vyměnit.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod na použití.

Přehled o vašem přístroji



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

1. Špachtle
2. Tavicí zařízení
3. Ochranná krytka
4. Čisticí utěrka
5. Brusná houba
6. Baterie
7. Zapínač/vypínač
8. Hrot tavicího zařízení
9. Hoblík

Rozsah dodávky

- Úložný kufřík
- Voskové tyčinky (11x)
 - Transparentní
 - Třešeň červená
 - Bílá
 - Palisandr světlý
 - Přírodní borovice
 - Tmavý ořech
 - Světlý buk
 - Hnědý mahagon
 - Světlý dub
 - Antický dub
 - Světlá hruška
- Špachtle
- Tavicí zařízení
- Ochranná krytka
- Čisticí utěrka
- Brusná houba
- Baterie (2x)
- Hoblík
- Návod k použití

Vybalení a montáž



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození! Otevřete-li obal ostrým nožem nebo jiným ostrým předmětem, můžete opravný set rychle poškodit. Při otvírání postupujte velmi opatrně.

- Opravný set vyjměte z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.
- Zkontrolujte, zda opravný set nebo jednotlivé komponenty nejsou poškozené. Pokud tomu tak je, opravný set nepoužívejte. Obráťte se na zákaznický servis výrobce.

Sestavení tavicího zařízení

- Z tavicího zařízení stáhněte ochrannou krytku.
- Otevřete kryt příhrádky na baterie.
- Do příhrádky vložte baterie.
- Přitom dbejte na správnou polaritu.

- Zavřete kryt příhrádky na baterie.
- Tavicí zařízení je nyní připraveno k provozu.

Obsluha

Před zapnutím zkontrolujte!



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Přístroj se smí uvést do provozu, pouze když při kontrole nebyly zjištěny žádné závady. Je-li některá součást vadná, před dalším použitím přístroje se musí bezpodmínečně vyměnit.

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, jestli nejsou nějaké viditelné závady.
- Zkontrolujte, jsou-li všechny části přístroje pevně namontované.

Oprava poškozených míst



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození! Opravný set je vhodný pouze k použití v interiéru.

- Poškozenou plochu očistěte špachtlí a odstraňte všechny volné části.
- Najděte minimálně dvě voskové tyčinky s odpovídajícími barevnými odstíny od světlé až po tmavou. Barvy vyberte pečlivě, protože výrobce nepřebírá odpovědnost za nesprávný výběr nebo smíchání barev.
- Vezměte do ruky tavicí zařízení, posuňte zapínač/vypínač směrem k hrotu tavicího zařízení a držte tlačítko stisknuté.
- Jakmile stisknete tlačítko, rozsvítí se červená kontrolka. Až poté je zařízení připravené k použití. Hrot tavicího zařízení se za několik sekund zahřeje.
- Hrotem tavicího zařízení roztaťte malé dávky plniva z voskových tyčinek a po částech je nanášejte na poškozená místa, dokud nejsou mírně přeplněná.



Poznámka: Poškozená místa vždy vyplňte od světlé po tmavou. V případě svislých ploch je vhodné barvu předem namíchat a poté ji nabrat špachtlí nebo tavicím zařízením a vyplnit poškozené místo.

- Tavicí zařízení vypnete posunutím zapínače/vypínače z hrotu tavicího zařízení.
- Nechte vyplň chladit cca 10 sekund.
- Přebytky vosk odstraňte posouváním hoblíku mírným tlakem po poškozeném místě dopředu a zpět.
- U hladkých ploch se doporučuje přejíždět opracovaný povrch hladkou stranou hoblíku (přední strana) a povrch vyhladit.
- Napodobte strukturu k zesouladění; pokud třeba, přejděte ještě jednou po poškozeném místě pohyby dopředu a zpět.
- Přebytky vosk odstraňte brusnou houbou. Zároveň přizpůsobte lesk povrchu.
- Nechte hrot tavicího zařízení vychladnout a poté vyčistěte tavicí zařízení.

Výměna baterie

- Otevřete víko schránky na baterie.
- Vyměňte baterie. Dbejte na správnou polaritu.
- Víko schránky na baterie opět zavřete.

Čištění



OZNAMENÍ! Nebezpečí zkratu! Voda, která by vnikla do krytu, může způsobit zkrat.

- Nikdy neponořujte opravný set do vody.
- Dbejte, aby se do krytu nedostala voda.



OZNAMENÍ! Nebezpečí způsobené nesprávnou obsluhou! Neodborným zacházením s opravným setem může dojít k poškození.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s obsahem rozpouštědla, ostré ani kovové čisticí předměty, jako jsou nože, tvrdé špačtle apod. Mohou způsobit poškození povrchu.
- Ujistěte se, že je tavicí zařízení vypnuté a hrot tavicího zařízení je zcela vychladlý.
- Hoblík vyčistěte špačtli.
- Hrot tavicího zařízení vyčistěte čisticí utěrkou.

Uložení, přeprava



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Zajistěte, aby nepovolné osoby neměly k přístroji přístup!

- Před uskladněním vyjměte baterie z tavicího zařízení.
- Opravný set vždy uschovejte na suchém místě a chráněný před přímým slunečním zářením.
- Opravný set skladujte pokud možno v úložném kufříku.
- Opravný set skladujte na místě, které není přístupné dětem a je bezpečně uzamčeno.

Přeprava

- Zajistěte přístroj proti sklouznutí.
- Při odeslání použijte pokud možno originální balení.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společností pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístroje vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vyřazení osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.



Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušné označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předějte tyto části na recyklaci.



Technické údaje

Číslo výrobku	502857
Baterie	2x LR6, AA, 1,5 V
Jmenovité napětí	ca. 2,8–3,0 V

SK Návod na použití

Súprava na opravu laminátu/parkiet

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Súprava na opravu je určená výhradne na opravu laminátu, korku, parkiet a všetkých drevených povrchov pomocou tepelného roztavenia vhodného vosku.

Výrobca nie je zodpovedný za nesprávny výber farieb alebo zmesi voskových tyčiek. Je preto veľmi dôležité, aby ste farby vyberali starostlivo.

Přístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a príložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Pře vašu bezpečnost'

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmito zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.

- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerespektujete bezpečnostné pokyny, ohrozuje sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chýbná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborné zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého zapínač/vypínač riadne nefunguje.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uchovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a/alebo vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli touto osobou poučené o tom, ako toto zariadenie používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Zaochádzanie s prístrojmi poháňanými batériami

- Používajte len batérie schválené výrobcom.
- Nebezpečenstvo požiaru! Batérie nikdy nenabíjajte.
- Ak batérie nepoužívate, nekladte ich do blízkosti kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat. Hrozí nebezpečenstvo poranení a nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- V prípade nesprávneho použitia môže z batérie vytekať kvapalina. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny. Bezpodmienečne zabráňte kontaktu s kvapalinou! V prípade náhodného kontaktu dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri kontakte s očami vyhľadajte ihneď aj lekársku pomoc.

Špecifické pokyny k prístroju

- Chráňte deti pre voskovými tyčinkami a batériami. Deti ich môžu prehltnúť a udusiť sa.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalovými fóliami. Deti sa v nich môžu pri hrani zachytiť a zadusiť.
- Pálenie, odparovanie alebo tavenie vosku môže dráždiť oči a dýchacie cesty. Uistite sa, že pracovná miestnosť je dostatočne vetraná.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo popálenia! Taviace zariadenie a vosk sú počas používania horúce a pri neopatrné zaochádzaní môžu spôsobiť popáleniny kože.

- Nedotýkajte sa hrotu taviaceho zariadenia počas prevádzky bez ochrany prstov. Takisto upozornite ostatných používateľov na nebezpečenstvo.
- Chráňte sa pred horúcim, kvapkajúcim voskom.
- Dbajte na to, aby ste taviace zariadenie vyplli zakaždým, keď ho nepoužívate.
- Nechajte hrot taviaceho zariadenia vychladnúť, aby ste ho mohli vyčistiť.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu taviaceho zariadenia do prevádzky. Pred manipuláciou alebo prepravou sa uistite, že je taviace zariadenie vypnuté.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo skratu a poškodenia! Nesprávnu manipuláciu so súpravou na opravu môže dôjsť k jej poškodeniu.

- Pred každým použitím skontrolujte súpravu, či nie je viditeľne poškodená. Nepoužívajte poškodené alebo spadnuté taviace zariadenie
- Neotvárajte kryt a na taviacom zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy prenechajte odborníkom. Obráťte sa na servisnú adresu uvedenú na zákaznickej schránke. V prípade osobne vykonávaných opráv alebo nesprávneho používania sa vylučuje zodpovednosť a záručné nároky.
- Súpravu nikdy nepokladajte v blízkosti alebo na horúce povrchy (napr. na varné dosky, radiátory, atď.) a nevystavujte ju vyššej teplote (priame slnečné žiarenie, atď.) alebo vplyvom počasia (dážď, atď.).
- Nepoužívajte taviace zariadenie vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Taviace zariadenie nikdy neponárajte do vody a do taviaceho zariadenia nikdy nelejte tekutinu.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom nástroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Pokyny na nástroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky je potrebné si prečítať návod na použitie a dodržiavať.

Prehľad o prístroji



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

1. Špachtľa
2. Taviace zariadenie
3. Ochranná krytka
4. Čistiaca utierka
5. Brúsna hubka
6. Batérie
7. Zapínač/vypínač
8. Taviaci hrot
9. Hoblík

Obsah dodávky

- Skladovací kufrík
- Voskové tyčinky (11x)
– Transparentná

- Čerešňa červenkastá
- Biela
- Palisander, svetlý
- Prírodná borovica
- Tmavý orech
- Svetlý buk
- Hnedý mahagón
- Svetlý dub
- Antický buk
- Svetlá hruška
- Špachtľa
- Taviace zariadenie
- Ochranná krytka
- Čistiaca utierka
- Brúsna hubka
- Batérie (2x)
- Hoblík
- Návod na použitie

Vybavenie a montáž



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak obal neopatrne otvoríte ostrým nožom alebo iným ostrým predmetom, môžete súpravu na opravu rýchlo poškodiť. Pri otváraní postupujte veľmi opatrne.

- Vyberte súpravu na opravu z obalu.
- Skontrolujte, či je dodávka kompletná
- Skontrolujte, či súprava na opravu alebo jednotlivé komponenty nie sú poškodené. Súpravu v tom prípade nepoužívajte. Obráťte sa na zákaznícky servis výrobcu.

Zostavenie taviaceho zariadenia

- Stiahnite ochrannú krytku z taviaceho zariadenia.
- Otvorte kryt priečinka na batérie.
- Do priečinka vložte batérie.
- Dbajte pritom na správnu polaritu.
- Zatvorte kryt priečinka na batérie.
- Taviace zariadenie je pripravené na prevádzku.

Obsluha

Pred zapnutím skontrolujte!



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Nástroj sa smie uviesť do prevádzky, len keď pri preskúšaní nie sú zistené žiadne nedostatky. Ak je niektorý diel chýbný, musí sa pred ďalším použitím bezpodmienečne vymeniť.

Prekontrolujte bezpečný stav prístroja:

- Skontrolujte výskyt viditeľných porúch.
- Skontrolujte, či sú všetky časti nástroja pevne namontované.

Oprava poškodených miest



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia!

Súprava na opravu je určená len pre použitie v interiéri.

- Poškodenú plochu očistite špachtľou a odstráňte všetky voľné časti.

- Nájdite aspoň dve voskové tyčinky so zodpovedajúcimi farebnými odtieňmi od svetlej po tmavú. Farby vyberte starostlivo, pretože výroba nepreberá zodpovednosť za nesprávny výber alebo miešanie farieb.
- Uchopte taviace zariadenie, posuňte zapínač/vypínač smerom k hrotu taviaceho zariadenia a držte tlačidlo stlačené.
- Hneď ako stlačíte tlačidlo, rozsvieti sa červená kontrolka. Až potom je zariadenie pripravené na prevádzku. Hrot taviaceho zariadenia sa za niekoľko sekúnd zahreje.
- Hrotom taviaceho zariadenia roztavte malé dávky výplne z voskových tyčienok a po častiach ich nanášajte na poškodené miesta, kým nie sú mierne preplnené.



Poznámka: Poškodené miesto vždy vyplňte od svetlej po tmavú. V prípade zvislých plôch je vhodné farbu vopred namiešať a potom ju nabrať špachtľou alebo taviacim zariadením a tak vyplniť poškodené miesto.

- Taviace zariadenie vypnete posunutím zapínača/vypínača z hrotu taviaceho zariadenia.
- Nechajte výplň chlaďť asi 10 sekúnd.
- Prebytočný vosk odstráňte posúvaním hoblíka miernym tlakom po poškodenom mieste tam a späť.
- Pri hladkých plochách sa odporúča prechádzať opracovaný povrch rovno s hladkou stranou hoblíka (predná strana) a tým povrch vyhladiť.
- Napodobnite štruktúru na zosúladienie, ak je to potrebné, prejdite ešte raz po poškodenom mieste pohybom tam a späť.
- Prebytočný vosk odstráňte brúsnu hubkou. Zároveň upravíte lesk povrchu.
- Nechajte hrot taviaceho zariadenia vychladnúť a následne vyčistite taviace zariadenie.

Výmena batérií

- Otvorte kryt priečinka na batérie.
- Vložte batérie. Dodržte správnu polaritu.
- Kryt priečinka na batérie znovu zatvorte.

Čistenie



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo skratu! Voda, ktorá vnikla do krytu, môže spôsobiť skrat.

- Súpravu na opravu nikdy neponárajte do vody.
- Dbajte na to, aby sa do krytu nedostala voda.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo spôsobené nesprávnou obsluhou! Nesprávnou manipuláciou so súpravou na opravu môže dôjsť k poškodeniam.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, ostré ani kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžete poškodiť povrch.
- Uistite sa, že je taviace zariadenie vypnuté a hrot taviaceho zariadenia je úplne vychladnutý.
- Hoblík vyčistite špachtľou.
- Hrot taviaceho zariadenia vyčistite čistiacou handričkou.

Uskladnenie, preprava

Uskladnenie



UPOZORNENIE! Niebezpieczeństwo porażenia! Zabezpečiť, aby nepovoláné osoby nemali žiadny prístup k prístroju!

- Pred uskladnením vyberte batérie z taviaceho zariadenia.
- Súpravu na opravu vždy uschovávať na suchom mieste a chrániť pred priamym slnečným žiarením.
- Súpravu na opravu skladujte, ak je to možné, v úložnom kufríku.
- Súpravu na opravu skladujte na mieste bez prístupu detí a bezpečne uzamknúť.

Preprava

- Prístroj zabezpečiť proti zošmyknutiu.
- Pri zasielaní použiť podľa možnosti originálny obal.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.



Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.



- Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobu	502857
Batérie	2x LR6, AA, 1,5 V
Menovité napätie	ca. 2,8–3,0 V

PL Instrukcje obsługi

Zestaw naprawczy do laminatów i parkietów

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten zestaw naprawczy jest przeznaczony wyłącznie do naprawy laminatów, korka, parkietów i wszelkich powierzchni drewnianych za pomocą termicznego topienia odpowiedniego wosku.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwy dobór koloru lub mieszanie prętów woskowych. Dlatego ważne jest, aby użytkownik ostrożnie dobierał kolory. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać znanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Urządzenie i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZENSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie poddawać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należytą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Postępowanie podczas pracy z urządzeniami zasilanymi na baterie

- Stosować wyłącznie baterie dopuszczone przez producenta urządzenia.
- Niebezpieczeństwo pożaru! Nigdy nie ładować baterii.
- W przypadku nieużywania urządzenia, baterie przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, które mogą być przyczyną zwarcia. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zranienia i pożaru.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z baterii może wypływać elektrolit. Może on powodować podrażnienia skóry i poparzenia. Bezwzględnie unikać kontaktu! Po przypadkowym kontakcie ze skórą dokładnie przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo zasięgnąć niezwłocznie porady lekarza.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Trzymać dzieci z dala od prętów woskowych oraz od baterii. Dzieci mogą je połknąć i udławić się nimi.
- Dzieciom nie pozwalać na zabawę folią opakowaniową. Podczas zabawy dzieci mogą się nią owinąć lub udusić.
- Spalanie, parowanie lub przypalanie wosku może powodować podrażnienie oczu i dróg oddechowych. Upewnić się, że w obszarze pracy jest wystarczająca ilość świeżego powietrza.



PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas użytkowania przyrząd do topienia wypełniaczy i wosk stają się gorące i mogą powodować oparzenia skóry, jeśli nie będą stosowane ostrożnie.

- Nie należy dotykać gołymi palcami końcówki topiącej podczas pracy. Należy również zwrócić uwagę na zagrożenie dla innych użytkowników.
- Chronić się przed gorącym, kapiącym woskiem.
- Upewnij się, że przyrząd do topienia wypełniaczy jest zawsze wyłączony, gdy go nie używasz.
- Przed czyszczeniem należy odczekać, aż końcówka topiąca ostygnie.
- Unikać przypadkowego załączenia urządzenia. Przed włożeniem nowych baterii upewnić się, że przyrząd do topienia wypełniaczy jest wyłączony.



UWAGA! Niebezpieczeństwo zwarcia i uszkodzenia! Nieprawidłowe obchodzenie się z zestawem naprawczym może spowodować jego uszkodzenie.

- Przed każdym użyciem zestawu naprawczego należy sprawdzić, czy nie posiada ona widocznych uszkodzeń. Nie należy używać uszkodzonego lub upuszczonego przyrządu do topienia wypełniaczy.
- Nie otwierać obudowy i nie wprowadzać żadnych zmian w przyrządzie do topienia wypełniaczy. Naprawę powierzyć fachowcom. W tym celu zwrócić się do serwisu, którego adres jest podany w skrzynce. Samodzielnie przeprowadzane naprawy lub błędna obsługa powodują wykluczenie roszczeń z tytułu odpowiedzialności i roszczeń gwarancyjnych.
- Nigdy nie umieszczać zestawu naprawczego na gorących powierzchniach lub w ich pobliżu (np. płyty grzewcze, grzejniki itp.) i nigdy nie wystawiać go na działanie wysokiej temperatury (bepośrednie światło słoneczne itp.) lub warunków atmosferycznych (deszcz itp.).
- Nie używać przyrządu do topienia wypełniaczy w wilgotnym ani mokrym otoczeniu.
- Nigdy nie zanurzać przyrządu do topienia wypełniaczy w wodzie i nigdy nie wlewać do niego cieczy.
- Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu. Niezwłocznie informację na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń.

Schemat urządzenia



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

1. szpachla
2. przyrząd do topienia wypełniaczy
3. kapturek ochronny
4. szmatka do czyszczenia
5. gąbka ścierna
6. baterie
7. włącznik/wyłącznik
8. końcówka topiąca
9. Hebel

Zakres dostawy

- walizka do przechowywania
- pręty woskowe (11×)
 - przezroczysty
 - wiśnia czerwona
 - biały
 - palisander jasny
 - sosna naturalna
 - orzech ciemny
 - buk jasny
 - mahoń brązowy
 - dąb jasny
 - dąb antyczny
 - grusza jasna
- szpachla
- przyrząd do topienia wypełniaczy
- kapturek ochronny
- szmatka do czyszczenia
- gąbka ścierna
- baterie (2×)
- Hebel
- Instrukcja obsługi

Rozpakowanie i montaż



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Nieostrożne otwieranie opakowania ostrym nożem lub innym ostrym przedmiotem może spowodować szybkie uszkodzenie zestawu naprawczego. Podczas otwierania opakowania należy zachować ostrożność.

- Wyjąć zestaw naprawczy z opakowania.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne
- Sprawdzić, czy zestaw naprawczy lub poszczególne części są uszkodzone. Jeśli tak, nie należy używać zestawu naprawczego. Skontaktuj się z działem obsługi klienta producenta.

Składanie przyrządu do topienia wypełniaczy

- Zdjąć kapturek ochronny z przyrządu do topienia wypełniaczy.
- Otworzyć pokrywę baterii.
- Baterie należy umieścić w komorze baterii.
- Należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
- Zamknąć pokrywę baterii.
- Przyrząd do topienia wypełniaczy jest teraz gotowy do pracy.

Obsługa

Sprawdzić przed uruchomieniem!



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenie można uruchamiać tylko pod warunkiem, że przy kontroli nie stwierdzono żadnych usterek. Jeżeli jedna z części jest uszkodzona, należy ją naprawić przed następnym użyciem.

Sprawdzić stan techniczny urządzenia:

- Sprawdzić, czy nie występują widoczne usterki.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są dobrze zamontowane.

Naprawa miejsc uszkodzonych



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Zestaw naprawczy nadaje się tylko do użytku wewnętrznego.

- Uszkodzone miejsce należy oczyścić łopatką i usunąć wszystkie luźne części.
- Wybierz co najmniej dwa pręty woskowe o odpowiednich odcieniach od jasnego do ciemnego. Prosimy o staranny dobór kolorów, ponieważ producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwy dobór lub mieszanie kolorów.
- Weź do ręki przyrząd do topienia wypełniaczy, naciśnij włącznik/wyłącznik w kierunku końcówki topiącej i trzymaj wciśnięty przycisk.
- Po naciśnięciu przycisku zapali się czerwona lampka kontrolna. Dopiero wtedy urządzenie jest gotowe do pracy. Końcówka przyrządu do topienia wypełniaczy nagrzewa się bardzo w ciągu kilku sekund.
- Za pomocą końcówki topiącej stopić małe porcje wypełniacza z prętów woskowych i włożyć je porcjami w uszkodzone miejsce, aż do niewielkiego przepełnienia.



Wskazówka: Uszkodzone miejsce należy zawsze wypełniać w kierunku od światła do cienia. W przypadku powierzchni pionowych zaleca się wcześniejsze wymieszanie odcienia koloru, a następnie zabranie go łopatką lub przyrządem do topienia wypełniaczy i wypełnienie uszkodzonego miejsca.

- Wyłączyć przyrząd do topienia wypełniaczy, przesuwając włącznik/wyłącznik w kierunku od jego końcówki topiącej.
- Odczekać ok. 10 sekund, aż wypełniacz ostygnie.
- Usunąć nadmiar wosku, przesuwając strug tam i z powrotem nad uszkodzonym obszarem, wywierając lekki nacisk.
- W przypadku gładkich powierzchni zalecamy użycie gładkiej strony struga (strona przednia) do wyprostowania i wygładzenia obrabianej powierzchni.
- W celu dokładnego dostrojenia należy naśladować konstrukcję, w razie potrzeby przesuwając ją tam i z powrotem nad uszkodzonym obszarem.
- Usuń ostatni nadmiar wosku za pomocą gąbki ścierniej. Jednocześnie należy dostosować poziom polysku powierzchni.
- Odczekać, aż końcówka topiąca ostygnie, a następnie wyczyścić przyrząd do topienia wypełniaczy.

Wymiana baterii

- Otworzyć pokrywę komory baterii.
- Wymienić baterie. Zwrócić uwagę na właściwą polaryzację.
- Ponownie zamknąć pokrywę komory baterii.

Czyszczenie



UWAGA! Niebezpieczeństwo zwarcia! Jeżeli do obudowy narzędzia przedostanie się woda, może ona spowodować zwarcie.

- Zestawu naprawczego nigdy nie zanurzać w wodzie.
- Uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.



UWAGA! Niebezpieczeństwo na skutek nieprawidłowej obsługi! Niefachowe obchodzenie się z tym zestawem naprawczym może spowodować uszkodzenia.

- Nie należy używać agresywnych lub zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących, ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpatułki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Należy upewnić się, że przyrząd do topienia wypełniaczy jest wyłączony, a końcówka topiąca całkowicie ostygła.
- Wyczyścić strug łopatką.
- Końcówkę przyrządu do topienia wypełniaczy należy wyczyścić ściereczką.

Magazynowanie, transport

Magazynowanie



PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń! Upewnić się, czy niepowołane osoby nie mają dostępu do urządzenia.

- Wyjmij baterie z przyrządu do topienia wypełniaczy przed przechowywaniem.
- Zestaw naprawczy należy zawsze przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Zestaw naprawczy najlepiej przechowywać w walizce.
- Zestaw naprawczy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i bezpiecznie zamknąć.

Transport

- Zabezpieczyć urządzenie przed przesuwaniem się.
- Do wysiłki użyć w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodny z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.



Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.

- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.



Dane techniczne

Numer artykułu	502857
Baterie	2x LR6, AA, 1,5 V
Napięcie znamionowe	ca. 2,8–3,0 V

SI Priročnik za uporabo

Komplet za popravilo laminata/parketa

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Ta komplet za popravilo je zasnovan izključno za popravilo laminata, plute, parketa in podobnih lesenih površin s termičnim taljenjem za to primerne voske.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za napachen izbor barve ali mešanico voščenih palic. Zato je pomembno, da uporabnik skrbno izbere barve.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upošteвайте vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izključeno napravo vedno zavarujte pred nenameranim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neogovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Ravnanje z napravami na baterije

- Uporabljajte le baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
- Nevarnost požara! Baterij nikoli ne polnite.
- Ko baterij ne uporabljate, naj ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo kratki stik. Obstaja nevarnost poškodb in nevarnost požara.
- Pri napačni uporabi lahko iz baterije izstopi tekočina. Baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline. Obvezno preprečite stik! Pri naključnem stiku, temeljito sperite z vodo. Če pride v oči, dodatno nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Otrokom ne dovoliti v bližini voščenih palic ali baterij. Lahko jih pogoltnejo in se zadušijo.
- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z embalažno folijo. Otroci se lahko med igro zapletejo vanjo in zadušijo.
- Sežiganje, izhlapevanje ali cvrenje voska lahko draži oči in dihalo. Poskrbite za veliko svežega zraka na delovnem območju.



POZOR! Nevarnost opeklin! Med uporabo se talilnik in vosek močno segrejeta in lahko pri pomanjkanju pozornosti povzročita opekline na koži.

- Konice talilnika se med delovanjem ne dotikajte z golimi prsti. Na nevarnosti opozorite tudi druge uporabnike.
- Zaščitite se pred vročim, kapljajočim voskom.
- Pazite, da bo talilnik vedno izključen, kadar ga ne uporabljate.
- Počakajte, da se konica talilnika ohladi, preden jo očistite.
- Preprečite nenameren vklop talilnika. Prepričajte se, da je talilnik izklopljen, preden ga premaknete ali transportirate.



OBVESTILO! Nevarnost kratkega stika in poškodb! Napačno ravnanje s kompletom za popravilo lahko vodi do poškodb le-tega.

- Pred vsako uporabo preglejte komplet za popravilo glede vidnih poškodb. Če je talilnik poškodovan ali je padel na tla, ga ne uporabljajte.
- Ohišja ne odpirajte in ne spreminjajte talilnika. Popravila prepustite strokovnjakom. Pri tem se obrnite na servisni naslov, naveden v okvirčku za stranke. Pri samovoljno izvedenih popravilih ali napačni uporabi garancija in jamstvo preneha veljati.
- Komplet za popravilo nikoli ne odlagajte na ali v bližino vročih površin (npr. štedilniki, radiatorji itd.) in ga ne izpostavljajte visoki temperaturi (neposredno sončno sevanje itd.) ali vremenskim vplivom (dež itd.).
- Talilnika ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
- Talilnika nikoli ne potopite v vodo in ga ne polnite s tekočino.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.



Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.

Pregled vaše naprave



Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

1. Lopatica
2. Talilnik
3. Zaščitni pokrov
4. Čistilna krpa
5. Brusilna gobica
6. Baterije
7. Stikalo za vklop/izklop
8. Konica talilnika
9. Oblič

Obseg dobave

- Kovček za shranjevanje
- Vošcene palce (11×)
 - prozoren
 - česnja rdečkast

- bela
- palisander svetla
- bor naravna
- oreh temna
- bukev svetla
- mahagonij rjava
- hrast svetla
- hrast antični
- hrška svetla
- Lopatica
- Talilnik
- Zaščitni pokrov
- Čistilna krpa
- Brusilna gobica
- Baterije (2x)
- Oblič
- Navodila za uporabo

Odstranjevanje embalaže in montaža



OBVESTILO! Nevarnost poškodb! Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, lahko izdelek hitro poškodujete. Pri odpiranju embalaže bodite zelo previdni.

- Vzemite komplet za popravilo iz embalaže.
- Preverite, ali je dostava popolna.
- Preverite, ali so komplet za popravilo ali njegovi posamezni deli poškodovani. Če so, kompleta za popravilo ne uporabljajte. Obrnite se na službo za stranke od proizvajalca.

Sestavljanje talilnika

- Snemite zaščitno kapico s talilnika.
- Odprite pokrov baterije.
- V prostor za baterijo vstavite baterije.
- Pri tem bodite pozorni na pravo polariteto.
- Zaprite pokrov za baterije.
- Talilnik je pripravljen za uporabo.

Uporavljanje

Preverite pred vklopom!



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

Napravo je dovoljeno zagnati samo, če pri preverjanju ni ugotovljena nobena pomanjkljivost. V primeru okvare sestavnega dela je le-tega potrebno pred naslednjo uporabo obvezno zamenjati.

Preverite, če je naprava v varnem stanju:

- Preverite prisotnost vidnih okvar.
- Preverite, če so vsi deli naprave zanesljivo pritrjeni.

Popravljanje poškodovanih mest



OBVESTILO! Nevarnost poškodb! Komplet za popravilo je primeren samo za notranjo uporabo.

- Poškodovano mesto očistite z lopatico in odstranite odlomljene dele.

- Poiščite vsaj dve voščeni palici z ustreznima barvnima odtenkoma od svetlega do temnega. Barvo skrbno izberite, saj proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za napačen izbor barve ali mešanje barve.
- V roko vzemite talilnik, potisnite stikalo za vklop/izklop v smeri konice talilnika in zadržite gumb pritisnjen.
- Ko pritisnete gumb, zasveti rdeča kontrolna lučka. Šele nato je naprava pripravljena za uporabo. Konica talilnika v nekaj sekundah postane zelo vroča.
- S konico talilnika stopite majhne porcije polnilne snovi iz voščenih palic in jih postopoma nanašajte na poškodovano mesto, dokler ne bo rahlo prenapolnjeno.



Nasvet: Poškodovano mesto vedno polnite od svetlega proti temnemu. Pri navpičnih površinah je priporočljivo, da barvni odtenek zmešate vnapij in ga nato z lopatico ali s talilnikom nanašate na poškodovano mesto.

- Talilnik izključite tako, da stikalo za vklop/izklop potisnete proč od konice talilnika.
- Polnilno snov pustite pribl. 10 sekund, da se ohladi.
- Snemite presežek voska tako, da oblik z rahlim pritiskom premaknete naprej in nazaj preko poškodovanega mesta.
- Pri gladkih površinah priporočamo, da z gladko stranjno obliča (sprednja stran) pogladite obdelano površino.
- Nato posnemajte strukturo tako, da npr. oblič premikajte naprej in nazaj preko poškodovanega mesta.
- Preostale ostanke voska odstranite z brusno gobico. Istočasno prilagodite tudi stopnjo sijaja površine.
- Počakajte, da se konica talilnika ohladi in nato talilnik očistite.

Menjava baterije

- Odprite pokrov predala za baterije.
- Zamenjajte baterije. Bodite pozorni na pravilno polariteto.
- Ponovno zaprite pokrov za baterije.

Čiščenje



OBVESTILO! Nevarnost kratkega stika!

Voda, ki prodre v ohišje, lahko povzroči kratki stik.

- Kompleta za popravilo nikoli ne potopite v vodo.
- Pazite, da v ohišje ne pride voda.



OBVESTILO! Nevarnost zaradi napačne uporabe! Napačno ravnanje s kompletom za popravilo lahko vodi do poškodb.

- Ne uporabljajte agresivnih čistil in čistil, ki vsebujejo raztopilo, ostrih ali kovinskih čistilnih predmetov, kot so nož, trda lopatica ipd. Ti lahko poškodujejo površine.
- Prepričajte se, da je talilnik izključen in je njegova konica povsem ohlajena.
- Oblič očistite z lopatico.
- Konico talilnika očistite s čistilni krpo.

Shranjevanje, transport

Shranjevanje



POZOR! Nevarnost poškodb! Prepričajte se, da nepooblašcene osebe nimajo dostopa do naprave!

- Preden tailnik pospravite, iz njega odstranite baterije.
- Komplet za popravilo vedno hranite na suhem mestu, zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo.
- Komplet za popravilo po možnosti hranite v kovčku za shranjevanje.
- Komplet za popravilo hranite otrokom nedostopen in varno zaklenjen.

Transport

- Napravo zavarujte pred premikanjem.
- Pri odpremi po možnosti uporabite originalno embalažo.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



Tehnični podatki

Številka artikla	502857
Baterije	2x LR6, AA, 1,5 V
Nazivna napetost	ca. 2,8–3,0 V

HU Használati utasítás

Laminált padló/parketta javítókészlet

Mielőtt hozzáfazszna...

Rendeltetésszerű használata

Ezt a javítókészletet kizárólag laminált padló, parafa, parketta, valamint számos felfűtött kijavítására terveztek az erre alkalmas viasz melegítéssel történő megolvastása segítségével.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen színválasztásért vagy a viaszrudak keveréséért. Ezért nagyon fontos, hogy a felhasználó a színeket gondosan válassza ki.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általános elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszélyjelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETES! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély! Veszélyhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közlünk.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemben kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében!

- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszeres kezelés befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Elemekkel működő készülékek kezelése

- Csak a gyártó által jóváhagyott elemeket alkalmazza.
- Tűzveszély! Az elemeket soha ne töltsön fel.
- Ha nem használja az elemeket, tartsa távol őket fém tárgytól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Fennáll a személyi és égési sérülések veszélye.
- A helytelen használat során kifolyhat az elem. Az elemfolyadék bőrpirohoz és égési sérülésekhez vezethet. Feltétlenül kerülje az érintkezést! Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A gyermekeket mind a viaszrudaktól, mind pedig az elemektől távol kell tartani. A gyermekek lenyelhetik ezeket és megfulladhatnak.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játsszanak. A gyermekek játék közben belegabolyodhatnak és megfulladhatnak.
- A viasz megégése, elpárolgása vagy túlmelegedése a szemre és légutakra irritáló hatással lehet. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterületen elegendő friss levegő legyen.



VIGYAZAT! Egési sérülés veszélye! A használat során az olvasztókészülék és a viasz forró lehet, és nem kellő óvatosság esetén a bőr megégését okozhatja.

- Működés közben pusztá kézzel ne érintse meg az olvasztócsúscsot. Figyelmeztesse a többi felhasználót is a veszélyre.
- Óvja magát a forró, csöpögő viaszról.
- Figyeljen arra, hogy az olvasztókészülék mindig ki legyen kapcsolva, ha azt nem használja.
- Várja meg, hogy az olvasztócsúcs lehűljön, mielőtt azt megtisztítaná.

- Kerülje az olvasztókészülék véletlenszerű üzembe helyezését. Mielőtt viszi vagy szállítja, gondoskodjon arról, hogy az olvasztókészülék ki legyen kapcsolva.



FIGYELEM! Rövidzárlat- és sérülésveszély!

A javítóközzellett történő szakszerűtlen bántás mód annak sérüléséhez vezethet.

- Minden használat előtt végezzen szemrevételezés ellenőrzést, hogy vannak-e sérülések a javítóközzellett. A sérült vagy leejtett olvasztókészüléket ne helyezze üzembe.
- A készülékházat ne nyissa ki, és ne végezzen módosításokat az olvasztókészüléken. A javítást bízva szakemberre. Ehhez forduljon az ügyfélszolgálat megadott szervizcímhez. Önhatalmilag végrehajtott javítások vagy helytelen kezelés esetén a felelősség- és garanciális igények kizártak.
- A javítóközzellett soha ne helyezze le forró felületre vagy annak közelébe (pl. főzőlapok, fűtőberendezések stb.) és soha ne tegye azt ki magas hőmérsékletnek (közvetlen napsgárázásnak stb.) vagy időjárási hatásoknak (esőnek stb.).
- Ne használja az olvasztókészüléket párák vagy nedves környezetben.
- Soha ne merítse az olvasztókészüléket vízbe, és soha ne töltsön abba folyadékot.
- A készülékben létező jeleket nem szabad levenni vagy letakarni. A már nem olvasható utasításokat a szerszámon rögtön le kell cserélni.



Üzembe helyezés előtt olvassa el, és tartsa figyelembe a használati utasítást.

A készülék áttekintése



Megjegyzés: A készülék tényleges kinézete eltérhet az ábrától.

1. Spakli
2. Olvasztókészülék
3. Védősapka
4. Tisztítókendő
5. Csiszolószivacs
6. Elemek
7. Be-/kikapcsoló
8. Olvasztócsúcs
9. Gyalu

Szállítási terjedelem

- Tárolókoffer
- Viaszrúd (11 db)
 - Átlátszó
 - Piros cseresznyefa
 - fehér
 - Világos paliszander
 - Natúr erdeifenyő
 - Sötét diófa
 - Világos bükk
 - Barna mahagóni
 - Világos tölgy
 - Antik tölgy
 - Világos kőrtefa
- Spakli

- Olvasztókéscsülék
- Védősapka
- Tisztítókendő
- Csiszolószivacs
- Elemek (2 db)
- Gyalu
- Használati útmutató

Kicsomagolás és összeszerelés



FIGYELEM! Károsodás veszélye! Ha a javító-készlet csomagolását éles késsel vagy egyéb hegyes tárggyal nyitja fel, a javítókészlet meg-sérülhet. Legyen nagyon óvatos a kinyitáskor.

- Vegye ki a javítókészletet a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e
- Ellenőrizze, hogy a javítókészleten vagy az egyes részekben nincsenek-e sérülések. Ha van, akkor ne használja a javítókészletet. Forduljon a gyártó ügy-félszolgálatához.

Olvasztókéscsülék összeállítása

- Húzza le a védősapkát az olvasztókéscsülékről.
- Nyissa ki az elemtartó fedelét.
- Tegye be az elemeket az elemtartóba.
- Ügyeljen a helyes polarításra.
- Zárja be az elemtartó fedelét.
- Az olvasztókéscsülék most üzemkézs.

Kezelés

Bekapcsolás előtt vizsgálja meg!



VESELY! Sérülésveszély! A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha az átvizsgálás során semmilyen hibát nem talált. Ha egy alkatrész hibás, azt a következő használat előtt feltétlenül le kell cserélni.

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Vizsgálja meg, hogy vannak-e rajta látható sérülé-sek.
- Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrész-e stabilan van-e felszerelve.

Sérült helyek kijávítása



FIGYELEM! Károsodás veszélye! A javító-készlet csak beltéri használatra alkalmas.

- A sérült helyet spaklival tisztítsa meg és távolítsa el minden levált részt.
- Válasszon ki legalább két, megfelelő színárnyalatú viaszrudat – a világostól a sötétig. A színeket gondo-san válassza ki, mivel a gyártó a helytelen színvá-lasztásért vagy színkeverésért nem vállal felelőse-get.
- Vegye kézbe az olvasztókéscsüléket, tolja a be-/kikapcsolót az olvasztócsúcs irányába és tartsa lenyomva a gombot.
- Amint megnyomja a gombot, a piros ellenőrzőlámpa felgyullad. Csak ekkor működőképes a készülék. Az olvasztócsúcs néhány másodperc múlva nagyon forró lesz.

- Az olvasztócsúcs segítségével olvasszon le kis ada-gokban töltőanyagot a viaszrudakból, és helyezze be azokat adagonként a sérült helyekbe, amíg azok ki nem töltődnek.



Megjegyzés: A sérült helyeket mindig a világos-tól a sötét árnyalat felé haladva töltsse fel. Függő-leges felületek esetében ajánlatos előre össze-keverni a színárnyalatokat, majd ezt spatulával vagy az olvasztókéscsülékkel felhordani és a sérült helyet feltölteni.

- Kapcsolja ki az olvasztókéscsüléket a be-/kikapcsoló gomb olvasztócsúcsotól való eltávolításával.
- Hagyja a töltőanyagot kb. 10 másodpercet hűlni.
- Távolítsa el a kiálló viaszt oly módon, hogy a gyalut enyhé nyomással oda-vissza mozgatja a sérült hely felett.
- Javasoljuk, hogy sima felületek esetén a gyalu sima oldalával (első oldal) a megmunkált felületet húzza és simítsa egyenesre.
- Utánozza a szerkezetet finomítással, a sérült helyen való oda-vissza mozgatas által.
- A még mindig kiálló kis viaszmaradványokat csiszó-lószivaccsal távolítsa el. Egyidejűleg állítsa be a felület fényességét.
- Hagyja lehűlni az olvasztócsúcsot, azután tisztítsa meg az olvasztókéscsüléket.

Elemcsere

- Nyissa ki az elemrekesz fedelét.
- Cserélje le az elemeket. Ügyeljen a helyes polari-tásra.
- Zárja vissza az elemrekesz fedelét.

Tisztítás



FIGYELEM! Rövidzárlat veszélye! A készülék-házba bejutó víz rövidzárlatot okozhat.

- A javítókészletet soha ne merítse vízbe.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a házba.



FIGYELEM! Hibás kezelés veszélye! A javító-készlet szakszerűtlen használata annak károsó-dásához vezethet.

- Ne használjon agresszív vagy oldószertartalmú tisztítószert, valamint karcoló vagy fémes tisztítóes-zéket, például kést, kemény spaklit és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületeket.
- Gondoskodjon arról, hogy az olvasztókéscsülék ki legyen kapcsolva, és hogy az olvasztócsúcs teljesen lehűljön.
- Tisztítsa meg a gyalut a spaklival.
- Tisztítsa meg az olvasztócsúcsot a tisztítókendővel.

Tárolás, szállítás

Tárolás



VIGYAZAT! Balesetveszély! Biztosítsa, hogy illetéktelen személyek ne férjenek hozzá a gép-hez!

- Elrakás előtt vegye ki az elemeket az olvasztókéscsü-lékből.
- A javítókészletet mindig száraz és közvetlen nap-fénnytől védett helyen tárolja.

- A javítókészletet lehetőleg a tárolókofferben tárolja.
- A javítókészletet gyermekek elől elzárva tárolja.

Szállítás

- Biztosítsa a gépet csúszkálás ellen.
- Szállításhoz lehetőleg használja az eredeti csomagolóanyagot.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen. Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.



A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Műszaki adatok

Cikkszám	502857
Elemek	2x LR6, AA, 1,5 V
Névleges feszültség	ca. 2,8–3,0 V

BA/HR Priručnik za upotrebu

Komplet za popravak laminata/parketa

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Ovaj komplet za popravak je koncipiran isključivo za popravak laminata, pluta, parketa kao i svih drvenih površina pomoću termičkog topljenja za to odgovarajućeg voska.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za pogrešan izbor boja ili mješavinu voshtanih šipki. Stoga je važno, da potrošač boje bira pažljivo.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavlja samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se slijedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZI! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAZNJAI! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštuje sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.
- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključen uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcioniše ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostat-

kom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.

- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Rukovanje uređajima koji rade na baterije

- Koristite samo baterije koje je odobrio proizvođač.
- Opasnost od požara! Nikad ne punite baterije.
- Kad se baterije ne koriste, držite ih dalje od metalnih predmeta koji bi mogli prouzrokovati kratki spoj. Postoji opasnost od povreda i opasnost od požara.
- U slučaju pogrešne upotrebe tečnosti iz baterije može iscuriti. Tečnost baterije može dovesti do iritacije kože i opekotina. Obavezno izbjegavajte kontakt! Ako dođe do slučajnog kontakta, dobro isperite vodom. U slučaju kontakta s očima dodatno odmah potražite pomoć ljekara.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Djecu držite podalje od voštanih šipki kao i od baterija. Djeca ih mogu progutati i od njih se ugušiti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju sa folijom za pakovanje. Djeca se mogu u nju uhvatiti i ugušiti dok se igraju.
- Izgaranje, isparavanje ili spaljivanje voska može biti nadražujuće za oči i respiratorni trakt. Proverite ima li u radnom području dovoljno svježeg zraka.



OPREZI Opasnost od opekotina! Tokom upotrebe talilac i vosak postaju vrući, tako da mogu kod nedostatka opreza uzrokovati opekotine na koži.

- Ne dirajte vrh talioca golim prstima tokom rada. Uputite druge korisnike na opasnost.
- Zaštitite se od vrućeg, kapljajućeg voska.
- Provjerite je li talilac uvijek isključen kad ga ne koristite.
- Pričekajte da se vrh talioca ohladi prije čišćenja.
- Izbjegavajte nenamjeravano pokretanje talioca. Prije nošenja ili transporta, osigurajte da je talilac isključen.



PAZNJA! Opasnost od kratkog spoja i oštećenja! Nepravilno rukovanje kompletom za popravak može oštetiti komplet za popravak.

- Komplet za popravak prije svakog korištenja pregledajte na vidljiva oštećenja. Ne radite sa oštećenim ili ispadnutim talionicem.
- Ne otvarajte kućište i ne vršite nikakve promjene na talioncu. Ostavite popravak stručnjacima. Da biste to učinili, obratite se adresi usluge navedenoj u polju za kupca. U slučaju da se popravci izvrše samostalno ili ako se pogrešno rukuju, izuzeti su zahtjevi za odgovornost i garancije.
- Nikada ne stavljajte komplet za popravak na ili blizu vrućih površina (npr. ploče za kuhanje, grijalice itd.), i nikada ga ne izlažite visokim temperaturama (direktnom suncu i sl.) ili vremenskim uslovima (kiša itd.).
- Talilac nikada nemojte koristiti u vlažnoj ili mokroj okolini.
- Nikada ne uranjajte talilac u vodu i nikada ga ne ulijavajte u tekućinu.

- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za uporabu.

Pregled Vašeg uređaja



Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

1. Lopatica za izgladivanje
2. Talilac
3. Zaštitni čep
4. Krpa za čišćenje
5. Abrazivna spužva
6. Baterije
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. Vrh talioca
9. Strugalica

Obujam dostave

- Kutija za odlaganje
- Voštani štapići (11×)
 - Prozirna
 - Trešnja crvenkasta
 - bijela
 - Palisandrovina svijetla
 - Prirodni bor
 - Tamni orah
 - Bukva svijetla
 - Mahagoni smeđi
 - Hrast svijetli
 - Starinski hrast
 - Kruška svijetla
- Lopatica za izgladivanje
- Talilac
- Zaštitni čep
- Krpa za čišćenje
- Abrazivna spužva
- Baterije (2×)
- Strugalica
- Uputa za upotrebu

Raspakiranje i montaža



PAZNJA! Opasnost od oštećenja! Ako neoprezno otvorite ambalažu ostrim nožem ili drugim šiljastim predmetima, komplet za popravak može se brzo oštetiti. Budite vrlo oprezni prilikom otvaranja.

- Izvadite komplet za popravak iz ambalaže.
 - Provjerite, da li je isporuka potpuna
 - Provjerite da li su oštećeni komplet za popravak ili pojedini dijelovi. Ako je to slučaj, ne koristite komplet za popravak. Obratite se servisnoj službi proizvođača.
- ### Montirajte talilac
- Skinite zaštitnu kapicu sa talioca.
 - Otvorite poklopac baterije.
 - Stavite baterije u pretnac za bateriju.

- Obratite pažnju na ispravan polaritet.
- Zatvorite poklopac baterije.
- Talilac je sada spreman za upotrebu.

Posluživanje

Provjerite prije uključivanja!



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Uređaj se smije stavljati u pogon samo ako se prilikom provjere na njemu ne ustanove nikakve pogreške. Ako je neki dio neispravan, obavezno ga je potrebno zamijeniti prije sljedeće uporabe.

Provjerite da li se uređaj nalazi u sigurnom stanju.

- Ispitajte da li ima vidljivih nedostataka.
- Ispitajte da li su svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.

Popravite oštećena područja



PAZNJA! Opasnost od oštećenja! Komplet za popravak je pogodan samo za unutrašnju upotrebu.

- Oštećeno područje očistite lopaticom za izgladivanje i uklonite sve labave dijelove.
- Pronađite najmanje dva voštana štapića s odgovarajućim nijansama od svijetle do tamne. Pažljivo odaberite boje, jer proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za pogrešan odabir boje ili miješanje boja.
- Uzmite talilac u ruku, pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje prema vrhu talioca i držite pritisnutim dugme.
- Čim pritisnete dugme, upalit će se kontrolna svjetiljka. Tek nakon toga je uređaj spreman za rad. Vrh talioca je vrlo vruć u roku od nekoliko sekundi.
- Pomoću vrha talioca rastopite male dijelove punila iz voštanih šipki i na dijelove dovodite u oštećeno područje dok se malo ne napuni.



Uputa: Oštećeno područje uvijek punite od svijetlog do tamnog. U slučaju vertikalnih površina, preporučljivo je prethodno miješati boju, a zatim je pokupiti lopaticom za izgladivanje ili talioćem i napuniti oštećeno mjesto.

- Isključite talilac pomicanjem prekidača za uključivanje/isključivanje od vrha talioca.
- Ostavite da se punilo hladi otprilike 10 sekundi.
- Uklonite višak voska pomičući blanjicu ravnalicu naprijed-natrag laganim pritiskom preko oštećenog područja.
- Preporučujemo izvlačenje i ravnanje obrađene površine na glatkim površinama s glatkom stranom blanjice ravnalice (prednje strane).
- Imitirajte strukturu za fino podešavanje, ako je potrebno, vozite naprijed-natrag preko oštećenog područja.
- Uklonite višak voska sa abrazivnom spužvom. U isto vrijeme prilagođavajte stepen sjaja površine.
- Ostavite da se vrh talioca ohladi, a zatim očistite talilac.

Zamjena baterija

- Otvorite poklopac pretnica za baterije.
- Zamijenite baterije. Pazite na ispravan polaritet.
- Ponovno zatvorite poklopac pretnica za baterije.

Čišćenje



PAZNJA! Opasnost od kratkog spoja! Voda koja je ušla u kućište može prouzrokovati kratki spoj.

- Nemojte nikada uranjati komplet za popravak u vodu.
- Pazite da u kućište ne uđe voda.



PAZNJA! Opasnost od nepravilnog rukovanja! Nepravilno rukovanje kompletom za popravak može dovesti do oštećenja.

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje na bazi rastvarača, oštre ili metalne predmete za čišćenje, poput noževa, tvrdih lopatica za izgladivanje i slično. To može oštetiti površinu.
- Provjerite je li talilac isključen, a vrh talioca potpuno hladan.
- Očistite blanjicu ravnalicu sa lopaticom za izgladivanje.
- Očistite vrh talioca sa krpom za čišćenje.

Odlaganje, transport

Odlaganje



OPREZ! Opasnost od povreda! Osigurajte da neovlaštene osobe nemaju pristup uređaju!

- Prije pohranjivanja izvadite baterije iz talioca.
- Komplet za popravak uvijek držite na suhom mjestu zaštićenom od direktne sunčeve svjetlosti.
- Spremite komplet za popravak po mogućnosti u kutiju za odlaganje.
- Čuvajte komplet za popravak nepristupačno i sigurno zaključano dalje od djece.

Transport

- Uređaj zaštitite od proklizavanja.
- Pri slanju poštom ako je moguće koristite originalno pakovanje.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare elektronske uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenoj stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odijeljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.



Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Tehnički podatci

Broj artikla	502857
Baterije	2x LR6, AA, 1,5 V
Nazivni napon	ca. 2,8–3,0 V

GR Οδηγίες λειτουργίας

Σε επισκευές laminate/παρκέ

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεχόμενη χρήση

Το παρόν σετ επισκευές έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την επισκευή laminate, φελλού, παρκέ, καθώς και όλων των ξύλινων επιφανειών με τη βοήθεια τήξης κατάλληλου για το σκοπό αυτό κεριού.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ευθύνη για την εσφαλμένη επιλογή χρωμάτων ή την εσφαλμένη ανάμιξη των ράβδων κεριού. Για το λόγο αυτό, είναι σημαντικό ο καταναλωτής να επιλέξει τα χρώματα προσεκτικά.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσώκλειστες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μια ανεπιτρεπτή λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τι σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν το εργαλείο ή κάποιο τμήμα του έχει πάθει ζημιά, πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να διατεθεί με κατάλληλο τρόπο στα απορρίμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλίστε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφεύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματικών, χρήση φαρμάκων και/ή γνώσεων, εκτός όντων, αυτά ελλείπουν ή έχουν υπεβλήθει για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει από αυτό οδηγίες, για το πώς πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Χειρισμός συσκευών μπαταρίας

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή μπαταρίες.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς! Μην φορτίζετε ποτέ τις μπαταρίες.
- Όταν δεν τις χρησιμοποιείτε, φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωση. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμών και πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εκρυσταλλωθεί υγρό από τη μπαταρία. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της επιδερμίδας και εγκαύματα. Αποφεύγετε οπωσδήποτε την επαφή! Σε

περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό.
Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ζητήστε αμέσως
ιατρική συμβουλή.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τις ράβδους κεριού, καθώς και από τις μπαταρίες. Τα παιδιά μπορεί να τα καταπιούν και να υποστούν ασφυξία εξαιτίας αυτών.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη μεμβράνη συσκευασίας. Κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού, τα παιδιά μπορεί να παγιδευτούν σε αυτήν και να υποστούν ασφυξία.
- Η καύση, η εξάτμιση ή το λιώσιμο κεριού μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς στα μάτια και τις αναπνευστικές οδούς. Φροντίστε να υπάρχει επαρκής φρέσκος αέρας στην περιοχή εργασίας.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος εγκαύματος! Κατά τη διάρκεια της χρήσης, το εργαλείο τήξης και το κέρι αναπτύσσουν πολύ υψηλή θερμοκρασία και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα σε περίπτωση ελλιπούς προσοχής.

- Μην αγγίζετε τη μύτη του εργαλείου τήξης με γυμνά δάχτυλα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Επιστημαίστε τον κίνδυνο και σε άλλους χρήστες.
- Προστατευτείτε από το αυτό κέρι που στάζει.
- Φροντίστε ώστε το εργαλείο τήξης να είναι πάντα απενεργοποιημένο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Περιμείνετε, μέχρι η μύτη του εργαλείου τήξης να κρυώσει, πριν την καθαρίσετε.
- Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία του εργαλείου τήξης. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο τήξης είναι απενεργοποιημένο, πριν το μεταφέρετε ή το μετακινήσετε.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και πρόκλησης ζημιών! Ο εσφαλμένος χειρισμός του σετ επισκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο σετ επισκευής.

- Ελέγχετε το σετ επισκευής πριν από κάθε χρήση για ορατές βλάβες. Μη θέτετε σε λειτουργία εργαλεία τήξης που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν πέσει κάτω.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα και μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο εργαλείο τήξης. Αναθέστε την επισκευή σε ειδικούς τεχνικούς. Για το σκοπό αυτό απευθυνθείτε στη διευθύνση σέρβις που αναγράφεται στο κουτί συσκευασίας. Σε περίπτωση μη εξουσιοδοτημένων επισκευών ή εσφαλμένου χειρισμού αποκλείονται οι απαιτήσεις εγγύησης και ευθύνης.
- Μην αποθέτετε ποτέ το σετ επισκευής επάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες μαγειρικής, θερμαντικά σώματα κ.λπ.) και μην το εκθέτετε ποτέ σε υψηλή θερμοκρασία (άμεση ηλικιακή ακτινοβολία κ.λπ.) ή καιρικά φαινόμενα (βροχή κ.λπ.).
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο τήξης σε υγρό περιβάλλον.
- Μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο τήξης σε νερό και μην το γεμίζετε ποτέ με υγρό.
- Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχανήμα σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στο μηχανήμα, που έγιναν μη αναγνώσιμες, πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες χρήσης.

Η συσκευή σας συνοπτικά



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

1. Σπάτουλα
2. Εργαλείο τήξης
3. Προστατευτικό κάλυμμα
4. Πανί καθαρισμού
5. Σφουγγάρι λείανσης
6. Μπαταρίες
7. Διακόπτης ON/OFF
8. Μύτη εργαλείου τήξης
9. Πλάνη

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Βαλίσσκι φύλαξης
- Ράβδοι κεριού (11×)
 - Διαφανές
 - Κερασί ανοιχτή
 - Λευκό
 - Παλίσανδρος ανοιχτός
 - Φυσικό πεύκου
 - Σκούρο καρυδιάς
 - Οξιά ανοιχτή
 - Καφέ μασόνι
 - Δρυς ανοιχτός
 - Δρυς παλαιωμένος
 - Αχλαδιά ανοιχτή
- Σπάτουλα
- Εργαλείο τήξης
- Προστατευτικό κάλυμμα
- Πανί καθαρισμού
- Σφουγγάρι λείανσης
- Μπαταρίες (2×)
- Πλάνη
- Οδηγίες χρήσης

Αποσυσκευασία και συναρμολόγηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών!

Εάν ανοίξετε τη συσκευασία απρόσεκτα με ένα κοφτερό μαχαίρι ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα, το σετ επισκευής μπορεί να υποστεί γρήγορα ζημιά. Να είστε πολύ προσεκτικοί κατά το άνοιγμα.

- Αφαιρέστε το σετ επισκευής από τη συσκευασία.
- Ελέγξτε, εάν η παραδοτέα συσκευασία είναι πλήρης.
- Ελέγξτε, εάν το σετ επισκευής ή τα μεμονωμένα εξαρτήματα παρουσιάζουν βλάβες. Εάν συμβαίνει αυτό, μη χρησιμοποιήσετε το σετ επισκευής. Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.

Συναρμολόγηση εργαλείου τήξης

- Τραβήξτε το προστατευτικό κάλυμμα από το εργαλείο τήξης.
- Ανοίξτε το κάλυμμα μπαταριών.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών.
- Λάβετε υπόψη σας τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε το κάλυμμα μπαταριών.

- Το εργαλείο τήξης είναι τώρα έτοιμο για λειτουργία.

Χειρισμός

Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή επιτρέπει να τίθεται σε λειτουργία, μόνο όταν κατά τον έλεγχο της δεν εντοπίζονται σφάλματα. Εάν ένα εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί οπωσδήποτε πριν από την επόμενη χρήση.

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση της συσκευής:

- Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
- Ελέγχετε, εάν όλα τα εξάρτημα της συσκευής είναι σταθερά συναρμολογημένα.

Επιθεώρηση ελαττωματικών σημείων



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών! Το σετ επισκευής είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

- Καθαρίστε το ελαττωματικό σημείο με τη σπάτουλα και αφαιρέστε όλα τα χαλαρά τμήματα.
- Αναζητήστε τουλάχιστον δύο ράβδους κεριού με κατάλληλους χρωματικούς τόνους από ανοιχτό έως σκούρο. Επιλέξτε προσεκτικά τα χρώματα, καθώς ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ευθύνη για εσφαλμένη επιλογή χρώματος ή εσφαλμένη ανάμειξη χρωμάτων.
- Πάρτε το εργαλείο τήξης στο χέρι σας, στρώστε το διακόπτη ON/OFF προς την κατεύθυνση της μύτης του εργαλείου τήξης και κρατήστε το κουμπί πατημένο.
- Μόλις πατήσετε το κουμπί, η κόκκινη λυχνία ελέγχου θα ανάψει. Η συσκευή είναι στη συνέχεια έτοιμη για λειτουργία. Η μύτη του εργαλείου τήξης γίνεται πολύ καυτή μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.
- Με τη μύτη του εργαλείου τήξης λιώστε μικρές ποσότητες υλικού πλήρωσης από τις ράβδους κεριού και τοποθετήστε τις, σε αναλογία, στο ελαττωματικό σημείο, μέχρι να υπερπληρωθεί επαρκώς.



Υπόδειξη: Γεμίστε πάντα το ελαττωματικό σημείο με χρώματα από ανοιχτό σε σκούρο. Σε καδέντες επιφάνειες συνιστάται να αναμειγνύετε προηγουμένως το χρωματικό τόνο και στη συνέχεια να το πάρετε με τη σπάτουλα ή το εργαλείο τήξης και να γεμίσετε το ελαττωματικό σημείο.

- Απενεργοποιήστε το εργαλείο τήξης, στρώχνοντας το διακόπτη ON/OFF μακριά από τη μύτη του εργαλείου τήξης.
- Αφήστε το υλικό πλήρωσης να κρυώσει για περίπου 10 δευτερόλεπτα.
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα κεριού, οδηγώντας την ζύστρα πλανίσματος με ελαφριά πίεση μπροστά και πίσω πάνω από το ελαττωματικό σημείο.
- Για λείες επιφάνειες συνιστούμε να τριβήξετε ευθεία τη λεία πλευρά της ζύστρας πλανίσματος (μπροστινή πλευρά) και να λιανίζετε την επεξεργασμένη επιφάνεια.
- Μιμηθείτε τη δομή του υλικού για πετύχετε μεγαλύτερη ακρίβεια, ενδεχομένως οδηγώντας μπροστά και πίσω πάνω από το ελαττωματικό σημείο.

- Αφαιρέστε τα τελευταία υπολείμματα κεριού με το σφουγγάρι λείανσης. Ταυτόχρονα προσαρμόστε το βαθμό λάμψης της επιφάνειας.
- Αφήστε τη μύτη του εργαλείου τήξης να κρυώσει και στη συνέχεια καθαρίστε το εργαλείο τήξης.

Αλλαγή μπαταρίας

- Ανοίξτε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Προσέχετε τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε και πάλι το καπάκι της θήκης της μπαταρίας.

Καθαρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος! Τυχόν νερό που έχει εισχωρήσει στο περίβλημα μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

- Μη βυθίζετε ποτέ το σετ επισκευής στο νερό.
- Φροντίστε να μην εισχωρήσει νερό στο περίβλημα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος από εσφαλμένο χειρισμό! Ο εσφαλμένος χειρισμός του σετ επισκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαλυτικά μέσα καθαρισμού, αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού όπως μαχαιρία, σκληρές σπάτουλες ή παρόμοια. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο τήξης είναι απενεργοποιημένο και η μύτη του εργαλείου τήξης έχει κρυώσει πλήρως.
- Καθαρίστε την ζύστρα πλανίσματος με μια σπάτουλα.
- Καθαρίστε τη μύτη του εργαλείου τήξης με το πανί καθαρισμού.

Αποθήκευση, μεταφορά

Αποθήκευση



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν προσβάσει στη συσκευή αναρρόδια πρόσωπα!

- Πριν από τη φύλαξη του σετ, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το εργαλείο τήξης.
- Φυλάσσετε πάντα το σετ επισκευής σε ένα ξηρό μέρος που προστατεύεται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Κατά προτίμηση αποθηκεύετε το σετ επισκευής στο βαλιτσάκι φύλαξης.
- Αποθηκεύετε το σετ επισκευής σε μέρος μη προσβάσιμο από παιδιά και κλειδωμένο με ασφάλεια.

Μεταφορά

- Ασφαλίστε τη συσκευή από μετατόπιση.
- Σε περίπτωση αποστολής, χρησιμοποιήστε κατά το δυνατό τη γνήσια συσκευασία.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές



συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρασέρχονται πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τις πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός προϊόντος	502857
Μπαταρίες	2x LR6, AA, 1,5 V
Ονομαστική τάση	ca. 2,8–3,0 V

NL Gebruiksaanwijzing

Laminaat-/parketrepareset

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Deze reparatieset is uitsluitend ontworpen voor het repareren van laminaat, kurk, parket en alle houten oppervlakken door middel van thermisch smelten van geschikte was.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor een verkeerde kleurkeuze of menging van de wasstaven. Het is daarom belangrijk dat de gebruiker de kleuren zorgvuldig kiest.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevalpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit defect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.

- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Omgang met door batterijen gevoede apparaten

- Uitsluitend de door de fabrikant aangegeven batterijen gebruiken.
- Brandgevaar! Batterijen nooit opladen.
- Batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen houden, die kortsluiting kunnen veroorzaken wanneer de batterijen niet worden gebruikt. Er bestaat letsel- en brandgevaar.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterijen lekken. Batterijvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden. Contact zondermeer voorkomen! Bij toevallig contact grondig met water afspoeien. Bij contact met de ogen bovendien onmiddellijk geneeskundige hulp zoeken.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Houd kinderen uit de buurt van zowel de wasstaven als de batterijen. Kinderen kunnen ze inslikken en erin stikken.
- Laat kinderen niet met de verpakkingssfolie spelen. Kinderen kunnen tijdens het spelen hierin verstrikt raken en stikken.
- Het verbranden, verdampen of smelten van was kan irritaties veroorzaken voor ogen en luchtwegen. Zorg voor voldoende frisse lucht in de werkruimte.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandwonden!
De smelter en de was worden heet tijdens het gebruik en kunnen bij onvoorzichtig handelen brandwonden op de huid veroorzaken.

- Raak de smelttip tijdens het gebruik niet met blote vingers aan. Wijs ook andere gebruikers op dit gevaar.
- Bescherm uzelf tegen de hete, druipende was.
- Zorg ervoor dat de smelter altijd is uitgeschakeld wanneer u hem niet gebruikt.
- Wacht totdat de smelttip is afgekoeld voordat u deze reinigt.
- Vermijd het per ongeluk inschakelen van de smelter. Zorg ervoor dat de smelter is uitgeschakeld voordat u deze draagt of vervoert.



LET OP! Gevaar voor kortsluiting en schade! Onjuist gebruik van de reparatieset kan resulteren in schade aan de reparatieset.

- Controleer de reparatieset voorafgaand aan elk gebruik op zichtbare schade. Gebruik de smelter niet als deze beschadigd of gevallen is.
- Open de behuizing niet en breng geen wijzigingen aan de smelter aan. Laat reparaties over aan een vakman. Neem hiervoor contact op met het serviceadres dat in het klantenvak is opgegeven. Bij zelfstandig uitgevoerde of verkeerde reparaties zijn aansprakelijkheid en garantiereclames uitgesloten.
- Plaats de reparatieset nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (zoals fornuizen, kachels etc.) en stel deze nooit bloot aan hoge temperaturen (direct zonlicht enz.) of weersomstandigheden (regen enz.).
- Gebruik de smelter niet in een vochtige of natte omgeving.

- Dompel de smelter nooit onder in water en giet nooit vloeistof in de smelter.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Niet meer leesbare aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.



Lees vóór de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.

Overzicht van uw apparaat



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

1. Spatel
2. Smelter
3. Beschermkap
4. Reinigingsdoek
5. Schuurspons
6. Batterijen
7. Aan-/uitschakelaar
8. Smelttip
9. Schaaf

Leveringsomvang

- Opbergkoffer
- Wasstaven (11 x)
 - Transparant
 - Roodachtig kersen
 - Wit
 - Licht palissander
 - Natuurlijk grenen
 - Donker noten
 - Licht beuken
 - Mahoniebruin
 - Licht eiken
 - Antiek eiken
 - Licht peren
- Spatel
- Smelter
- Beschermkap
- Reinigingsdoek
- Schuurspons
- Batterijen (2x)
- Schaaf
- Gebruiksaanwijzing

Uitpakken en monteren



LET OP! Gevaar voor beschadiging! Als u de verpakking onvoorzichtig opent met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kan de reparatieset snel beschadigd raken. Ga daarom bij het openen zeer voorzichtig te werk.

- Haal de reparatieset uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is
- Controleer of de reparatieset of de losse onderdelen beschadigingen vertonen. Als dit het geval is, maak dan geen gebruik van de reparatieset. Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant.

De smelter in elkaar zetten

- Trek de beschermkap van de smelter.

- Open het batterijdeksel.
- Plaats de batterijen in het batterijvak.
- Let daarbij op de juiste polariteit.
- Sluit het batterijdeksel.
- De smelter is nu klaar voor gebruik.

Bediening

Voer vóór het inschakelen controles uit!



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Het apparaat mag alleen in bedrijf worden genomen als bij het controleren geen gebreken gevonden zijn. Is een deel defect, dan moet het absoluut voor het volgende gebruik vervangen worden.

Controleer de veilige toestand van het apparaat:

- Controleer of er zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig zijn gemonteerd.

Beschadigde plekken repareren



LET OP! Gevaar voor beschadiging! De reparatieset is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Reinig de beschadigde plek met de spatel en verwijder alle losse delen.
- Zoek ten minste twee wasstaven uit met bijpassende tinten van licht naar donker. Kies de kleuren zorgvuldig, want de fabrikant is niet aansprakelijk voor een verkeerde kleurkeuze of kleurmenging.
- Neem de smelter ter hand, schuif de aan-/uitschakelaar in de richting van de smeltpip en houd de knop ingedrukt.
- Zodra u op de knop drukt, gaat het rode controle-lampje branden. Dan is het apparaat klaar voor gebruik. De smeltpip wordt binnen enkele seconden erg heet.
- Smelt met behulp van de smeltpip kleine porties vulmiddel van de wasstaven en breng ze portiege wijs aan op de beschadigde plek totdat het iets te vol is.



Aanwijzing: Vul de beschadigde plek altijd van licht naar donker. Bij verticale vlakken is het aan te raden de kleur vooraf te mengen, daarna de was op te pakken met de spatel of smelter en de beschadigde plek op te vullen.

- Schakel de smelter uit door de aan-/uitschakelaar van de smeltpip weg te schuiven.
- Laat het vulmiddel ca. 10 seconden afkoelen.
- Verwijder de overtollige was door de schaaft met lichte druk heen en weer te bewegen over de beschadigde plek.
- We adviseren om bij gladde oppervlakken het bewerkte oppervlak met de gladde kant van de schaaft (voorkant) recht te trekken en glad te maken.
- Imiteer de structuur voor fijnafstemming, beweeg indien nodig heen en weer over de beschadigde plek.
- Verwijder de laatste wasresten met de schuurpons. Tegelijkertijd past u het glansniveau van het oppervlak aan.
- Laat de smeltpip afkoelen en reinig vervolgens de smelter.

Batterijen vervangen

- Batterijvakdeksel openen.
- Batterijen vervangen. Let op de correcte polariteit.
- Batterijvakdeksel weer sluiten.

Reiniging



LET OP! Gevaar voor kortsluiting! Water dat de behuizing is binnengedrongen, kan kortsluiting veroorzaken.

- Dompel de reparatieset nooit onder in water.
- Zorg ervoor dat er geen water in de behuizing terecht komt.



LET OP! Gevaar door verkeerd gebruik! Verkeerd gebruik van de reparatieset kan tot schade leiden.

- Gebruik geen agressieve of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen, scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Zorg ervoor dat de smelter is uitgeschakeld en dat de smeltpip volledig is afgekoeld.
- Reinig de schaaft met de spatel.
- Reinig de smeltpip met de reinigingsdoek.

Opslag, transport

Opslag



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel! Zorg ervoor dat onbevoegde personen geen toegang tot het apparaat hebben!

- Verwijder de batterijen uit de smelter voordat u het apparaat opbergt.
- Bewaar de reparatieset altijd op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht.
- Bewaar de reparatieset bij voorkeur in de opbergkoffer.
- Bewaar de reparatieset op een goed afgesloten plaats, ontoegankelijk voor kinderen.

Transport

- Apparaat tegen wegglijden beveiligen.
- Bij verzending indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.



Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontlaadte toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.



Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dien-oveercomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.



– Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	502857
Batterijen	2x LR6, AA, 1,5 V
Nominale spanning	ca. 2,8–3,0 V

SE Bruksanvisning

Reparationsset för laminat/parkett

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Detta reparationsset är avsett uteslutande för lagning av laminat, kork, parkett och samtliga trätyper med hjälp av termisk smältning av ett särskilt vax.

Tillverkaren ikläder sig inget ansvar för felaktiga färgval eller blandning av vaxstängerna. Därför är det viktigt att konsumenten väljer färger med omsorg.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbols innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk!
En omedelbar farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



WARNING! Sannolik livsfara och skaderisk!
En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.



OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.



Märk: Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.
- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste enheten tas ur drift och bortskaffas korrekt.
- Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- När enheten är fränslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på en misstag.
- Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Arbeta försiktigt och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (i synnerhet barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som saknar kunskap om produkten, såvida de inte hålls under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet och ger instruktioner om hur produkten ska användas.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Hantering av batteridrivna enheter

- Använd endast batterier som godkänns av tillverkaren.
- Brandfara! Ladda aldrig batterierna.
- När batterierna inte används ska de hållas på avstånd från metallföremål som kan orsaka kortslutning. Det finns risk för personskador och brandfara.
- Vid felaktig användning kan det läcka vätska ur batteriet. Batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador. Undvik kontakt med vätskan! Spola med vatten vid kontakt. Om brännska hamnar i ögonen ska du omedelbart uppsöka läkare.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Håll barn borta från vaxstänger och batterier. De kan sväljas ned och orsaka kvävning.
- Barn får inte leka med förpackningsfolien. De kan fastna i plasten och kvävas.

- Bränning, ångning eller utsmetning av vax kan ha en irriterande effekt på ögon och andningsvägar. Sörj för tillräckligt med frisk luft i arbetsområdet.



SE UPP! Risk för brännskador! Under användningen blir smältspetsen och vax heta och kan orsaka brännskador på huden om man inte är försiktig.

- Vidrör inte smältarspetsen med oskyddade fingrar under användningen. Gör även andra användare uppmärksamma på faran.
- Skydda dig mot hett, droppande vax.
- Se till smältaren alltid är avstängd när du inte använder den.
- Vänta tills att smältarspetsen har svalnat innan du rengör den.
- Undvik oavsiktlig igångsättning av smältaren. Se till att smältaren är fränslagen innan du bär eller transporterar den.



OBS! Risk för kortslutning och sakkador! Felhantering av reparationssetet kan orsaka skador på det.

- Kontrollera före varje användning om reparationssetet har synliga skador. Använd aldrig en smältare som är skadad eller har fallit i golvet.
- Öppna inte huset och gör inga ändringar av smältaren. Överlåt reparationer åt fackman. I kundrutan hittar du serviceadressen. Vid egenmäktiga reparationer eller felaktig hantering gäller inga ansvars- eller garantianspråk.
- Placera aldrig reparationssetet på eller i närheten av heta ytor (t.ex. spisplattor, element etc.) och utsätt det aldrig för hög temperatur (direkt solstrålning etc.) eller vädrets makter (regn etc.).
- Använd inte smältaren i fuktig eller våt miljö.
- Doppa aldrig smältaren i vatten och fyll den aldrig med vätska.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten ska omgående bytas ut.



Läs och beakta bruksanvisningen före användning.

Produkten i översikt



Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

1. Spatel
2. Smältare
3. Skyddskåpa
4. Rengöringsduk
5. Slipsvamp
6. Batterier
7. På/av-knapp
8. Smältarspets
9. Hyvel

Leveransomfattning

- Förvaringsväska
- Vaxstänger (11×)
 - Transparent
 - Körsbärstrå rödaktigt

- Vit
- Palisander ljus
- Furu natur
- Valnöt mörk
- Bok ljus
- Mahogny brun
- Ek ljus
- Ek antik
- Påronträ ljust

- Spatel
- Smältare
- Skyddskåpa
- Rengöringsduk
- Slipsvamp
- Batterier (2×)
- Hyvel
- Gebrauchsanweisung

Uppackning och montering



OBS! Risk för skador! Om man öppnar förpackningen ovarsamt med en vass kniv eller andra spetsiga föremål kan reparationssetet ta skada. Var mycket försiktig vid öppnandet.

- Ta ut reparationssetet ur förpackningen.
- Kontrollera om leveransen är komplett
- Kontrollera om reparationssetet eller de enskilda delarna uppvisar skador. Om skador hittas: använd inte reparationssetet. Kontakta tillverkarens kundtjänst.

Sätt ihop smältaren

- Dra av skyddskåpan från smältaren.
- Öppna batterilocket.
- Lägg i batterierna i batterifacket.
- Beakta korrekt polaritet.
- Stäng batterilocket.
- Nu är smältaren klar att använda.

Användning

Innan inkoppling ska allt kontrolleras!



FARA! Risk för personskador! Produkten får tas i drift endast om inga fel har konstaterats. Om någon del är defekt måste den oavkortligen bytas ut före nästa användning.

Kontrollera att produkten befinner sig i ett säkert skick:

- Kontrollera om det finns synliga defekter.
- Kontrollera om alla delar av produkten är fastmonterade.

Reparera skador



OBS! Risk för skador! Reparationssetet är avsett endast för inomhusbruk.

- Rengör skadan med spateln och ta bort alla lösa delar.
- Ta fram minst två vaxstänger med lämpliga färgnyanser från ljus till mörk. Välj färgerna med omsorg; tillverkaren ikläder sig inget ansvar för felaktigt färgval eller -blandning.

- Ta smältaren i handen, skjut på/av-knappen i riktning mot spetsen och håll knappen intryckt.
- Så snart som knappen trycks in, lyser den röda kontrollampen. Först då är produkten klar att använda. Smältarspetsen blir mycket het på bara några sekunder.
- Smält bort små portioner fyllnadsmassa från vaxstängerna med smältarspetsen, och placera massan portionsvis i skadan tills att den är lätt överfylld.



Märk: Fyll alltid skadestället från ljus till mörkt. Vid lodräta ytor rekommenderas att man blandar till nyansen på förhand och tar upp den med spateln eller smältaren och fyller skadan.

- Stäng av smältaren genom att skjuta på/av-knappen bort från smältarspetsen.
- Låt fyllnadsmassan svalna i ca 10 sekunder.
- Avlägsna överskottsvax genom att köra med hyveln med lätt tryck över skadan.
- Vid släta ytor rekommenderar vi att man drar den bearbetade ytan rakt med hyvelns släta sida (framsida) och jämnar ut den.
- Imitera strukturen för en finavstämning, eller kör fram och tillbaka över skadan.
- Ta bort det sista överskottsvaxet med slipsvampen. Samtidigt anpassar man ytans glansgrad.
- Låt smältarspetsen svalna och rengör sedan smältaren.

Byte av batterier

- Öppna batterilocket.
- Byt batterier. Kontrollera polariteten.
- Stäng batterilocket.

Rengöring



OBS! Risk för kortslutning! Vatten som har trängt in i huset kan orsaka kortslutning.

- Doppa aldrig reparationssettet i vatten.
- Se till att vatten inte kan tränga in i huset.



OBS! Fara vid felhantering! Felhantering av reparationssettet kan orsaka skador.

- Använd inte aggressiva eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel, vassa eller metalliska rengöringsföremål såsom knivar, hårda spatlar och liknande. Dessa kan skada ytan.
- Se till att smältaren är avstängd och att smältarspetsen har svalnat helt.
- Rengör hyveln med spateln.
- Rengör smältarspetsen med rengöringsduken.

Förvaring, transport

Förvaring



SE UPP! Risk för personskador! Säkerställ att obehöriga personer inte har åtkomst till produkten!

- Ta ur batterierna ur smältaren före förvaring.
- Förvara alltid reparationssettet på en torr plats, skyddad mot direkt solstrålning.
- Förvara reparationssettet helst i förvaringsväskan.

- Förvara reparationssettet på en plats som är oåtkomlig för barn och säkert tillsluten.

Transport

- Säkra produkten så att den inte glider.
- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.



Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i utladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.



Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.



- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

Tekniska specifikationer

Artikelnummer	502857
Batterier	2x LR6, AA, 1,5 V
Märkspänning	ca. 2,8–3,0 V

FI Käyttöohje

Laminaatti-/parkettilattian korjaussarja

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Tämä korjaussarja on tarkoitettu ainoastaan laminaatin, korkin, parketin sekä kaikkien puupintojen korjaamiseen siihen sopivan vahan lämpösulatuksen avulla.

Valmistaja ei vastaa vahatankojen värin väärin tehdystä valinnasta eikä niiden epäonnistuneesta sekoittamisesta. Siksi on tärkeää, että kuluttaja valitsee värit huolellisesti.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestämääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



VAARA! Välitön hengen- tai loukkaantumisvaara! Välitön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.
- Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos jokin laitteen osista villainen, täytyy laite poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
- Varmista poiskytketty laite aina tahattomalta päällekytkemiseltä.
- Älä käytä laitteita, joiden virtakytkin ei ole kunnossa.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitetta aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrätyn tarkoitukseen.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastuutonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Tätä laitetta ei tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan luettuina), joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joiden kokemukset ja/tai tiedot laitteen käytöstä puuttuvat, paitsi jos he ovat laitteen turvallisuudesta vastuullisen henkilön alaisina tai ovat saaneet opastusta laitteen käytöstä.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuusäädöksiä on aina noudatettava.

Paristokäyttöisten laitteiden käsitteleminen

- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä paristoja.

- Tulipalovaara! Älä koskaan lataa paristoja uudelleen.
- Jos paristoja ei käytetä, pidä ne kaukana metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa oikosulun. Tästä aiheutuu loukkaantumis- ja tulipalovaara.
- Väärinkäytössä paristosta voi vuotaa nestettä. Paristojen neste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin. Kontaktia on ehdottomasti vältettävä! Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtelee huolellisesti vedellä. Silmäkontaktissa käänny lisäksi välittömästi lääkärin puoleen.

Laittekohtaiset turvallisuusohjeet

- Säilytä niin vahatankoja kuin myös paristoja lasten ulottumattomissa. Lapset saattavat laittaa ne suuhunsa ja tukehtua niihin.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmuovilla. Lapset saattavat jäädä sen sisään ja tukehtua.
- Vahan polttaminen, höyryttäminen ja sulattaminen voi vaikuttaa ärsyttävästi silmiin ja hengitysteihin. Pidä huoli siitä, että työskentelyalueelle tulee riittävästi raikasta ilmaa.



VARO! Palovammojen vaara! Käytön aikana sulatuslaite ja vaha tulevat kuumiksi ja saattavat aiheuttaa ihoon palohaavoja, mikäli ei olla tarkkaavaisia.

- Älä käytön aikana kosketa paljain sormin sulatuslaitteen kärkeen. Kerro myös muille käyttäjille tästä vaarasta.
- Suojaa itsesi kuumalta, tippuvalta vahalta.
- Varmista, että sulatuslaite on aina kytketty pois päältä, kun sitä ei käytetä.
- Odota, kunnes sulatuslaitteen karki on jäähtynyt, ennen kuin alat puhdistaa sitä.
- Vältä sulatuslaitteen tahatonta käyttöönottoa. Tarasta, että sulatuslaite on kytketty pois päältä, ennen kuin nannat tai kuljetat sitä.



HUOMAUTUS! Oikosulun ja vaurioiden vaara! Korjaussarjan epäasianmukainen käsittely voi johtaa sen vaurioitumiseen.

- Tarkasta korjaussarja ennen jokaista käyttöä näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai pudonnutta sulatuslaitetta käyttöön.
- Älä avaa koteloa, äläkä tee sulatuslaitteeseen minäkäänlaisia muutoksia. Jätä korjaustyöt alan ammattilaisten tehtäväksi. Ota siitä varten yhteyttä pakkauslaatikossa ilmoitettuun huolto-osoitukseen. Ilman lupaa tehdyissä korjauksissa ja epäasianmukaisessa käytössä vastuu- ja takuuvaatimukset ovat poissuljettuja.
- Älä koskaan aseta korjaussarjaa kuumien pintojen päälle tai niiden lähelle (esim. liesilyvyt, lämmityslaitteet, jne.), äläkä koskaan altista sitä korkeille lämpötiloille (suora auringonpaiste) tai sään vaikutuksille (sade, jne.).
- Älä käytä sulatuslaitetta kosteassa tai märässä ympäristössä.
- Älä koskaan upota sulatuslaitetta veteen, äläkä koskaan täytä nestettä sulatuslaitteeseen.

- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.

Laitteen yleiskuva



Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

1. Lasta
2. Sulatuslaite
3. Suojus
4. Puhdistusliina
5. Hiontasieni
6. Paristot
7. Virtakytkin
8. Sulatuslaitteen kärki
9. Höylä

Toimituksen sisältö

- Säilytyslaukku
- Vahatangot (11 kpl)
 - läpinäkyvä
 - punertava kirsikkapuu
 - valkoinen
 - vaalea palisanteri
 - luonnonvärinen mänty
 - tumma pähkinäpuu
 - vaalea pyökki
 - ruskea mahonki
 - vaalea tammi
 - antiikki tammi
 - vaalea päärynäpuu
- Lasta
- Sulatuslaite
- Suojus
- Puhdistusliina
- Hiontasieni
- Paristot (2 kpl)
- Höylä
- Käyttöohje

Pakkauksesta purkaminen ja asennus



HUOMAUTUS! Vaurioiden vaara! Jos avaat pakkauksen varomattomasti terävällä veitsellä tai muilla terävillä esineillä, korjaussarja voi helposti vahingoittua. Toimi avatessasi erittäin varovasti.

- Poista korjaussarja pakkauksesta.
- Tarkasta, että kaikki osat tulivat pakkauksen mukana.
- Tarkasta, ettei korjaussarjassa tai yksittäisissä osissa ole vaurioita. Jos on, älä käytä korjaussarjaa. Ota tällöin yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.

Sulatuslaitteen kokoaminen

- Vedä suojus pois sulatuslaitteesta.
- Avaa paristolokeron kansi.
- Aseta paristot paristolokeroon.

- Varmista tällöin napojen tuleminen oikeinpäin.
- Sulje paristolokeron kansi.
- Sulatuslaite on nyt valmis käyttöön.

Käyttö

Tarkasta ennen päällekytkemistä!



VAARA! Tapaturmavaara! Laitteen saa ottaa käyttöön vain, kun tarkistuksessa ei ole löytynyt vikoja. Jos jokin osa on viallinen, se on vaihdettava ehdottomasti ennen seuraavaa käyttöä.

Tarkasta laitteen turvallinen kunto:

- Tarkista, onko näkyviä vikoja.
- Tarkista, onko laitteen kaikki osat asennettu kuntoon.

Vahingoittuneiden kohtien korjaaminen



HUOMAUTUS! Vaurioiden vaara! Korjaussarja soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.

- Puhdista vaurioitunut kohta lastalla ja poista kaikki irtonaiset osat.
- Valitse vähintään kaksi vahatankoa, joiden värisävyt ovat sopivia vaaleasta tummaan. Valitse värit huolellisesti, sillä valmistaja ei vastaa värin värin tehdystä valinnasta eikä värien sekoittamisesta.
- Ota sulatuslaite käteen, työnnä virtakytkin sulatuslaitteen kärjen suuntaan ja pidä painiketta painettuna.
- Heti kun painat painiketta, punainen merkkivalo syttyy. Vasta nyt laite on käyttövalmis. Sulatuslaitteen kärki tulee muutaman sekunnin sisällä hyvin kuuma.
- Sulata sulatuslaitteen kärjellä pieniä eräiä täyteainetta vahatangoista ja aseta ne pienissä erissä vaurioituneeseen kohtaan, kunnes se on täytetty hienman ylitse.



Vihje: Täytä vaurioitunut kohta aina vaaleasta tummaan. Pystysuorissa pinnoissa on suositeltavaa sekoittaa värisävy etukäteen ja laittaa sitä sitten lastalla tai sulatuslaitteella, kunnes vaurioitunut kohta on täytetty.

- Kytke sulatuslaite pois päältä siten, että työnnät virtakytkintä sulatuslaitteen kärjestä pois päin.
- Anna täyteaineen jäähtyä noin 10 sekuntia.
- Poista ylimääräinen vaha siten, että liikutat höyläkaavinta kevyesti painamalla edestakaisin vaurioituneen kohdan yli.
- Suosittelemme, että sileissä pinnoissa vedetään suoraan ja sileitään höylän sileällä puolella (etupuolella) työstettävää pintaa.
- Jäljittele rakennetta tarkasti määrittäen, tarvittaessa vedä edestakaisin vaurioituneen kohdan ylitse.
- Poista viimeiset vahajäämät hiontasienellä. Samalla sovi pinnan kiilloastetta.
- Anna sulatuslaitteen kärjen jäähtyä ja puhdista sitten lopuksi sulatuslaite.

Paristojen vaihto

- Avaa paristokotelo.
- Vaihda paristot. Varmista, että navat ovat oikein päin.
- Sulje paristokotelo.

Puhdistus



HUOMAUTUS! Oikosulkuvaara! Koteloon päässyt vesi voi aiheuttaa oikosulun.

- Älä koskaan upota korjaussarjaa veteen.
- Pidä huoli siitä, ettei koteloon pääse vettä.



HUOMAUTUS! Väärinkäytön vaara! Korjaussarjan epäasianmukainen käsittely voi johtaa vaurioihin.

- Älä käytä voimakkaita tai liuotainepitoisia puhdistusaineita, teräviä tai metallisia puhdistusvälineitä, kuten veitsiä, kovia lastoja tai muita vastaavia. Ne voivat vahingoittaa ulkopintaa.
- Varmistu siitä, että sulatuslaite on kytketty pois päältä ja sen kärki on jäähtynyt täydellisesti.
- Puhdista höylä lastalla.
- Puhdista sulatuslaitteen kärki puhdistusliinalla.

Säilytys, kuljetus

Säilytys



VARO! Loukkaantumisvaara! Varmista, että asiattomat henkilöt eivät pääse käsiksi laitteeseen!

- Poista paristot sulatuslaitteesta ennen kuin asetat sen säilytyslaukkuun.
- Säilytä korjaussarjaa aina kuivassa ja suoralta auringonpaisteelta suojatussa paikassa.
- Säilytä korjaussarjaa mieluiten sen omassa säilytyslaukussa.
- Säilytä korjaussarjaa lasten ulottumattomissa ja turvallisesti suljettuna.

Kuljetus

- Varmista, että laite ei pääse liikkumaan.
- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alku-peräistä pakkausta.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviivatu roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristot, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja.



Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.

- Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.



Tekniset tiedot

Tuotenumero	502857
Paristot	2× LR6, AA, 1,5 V
Nimellisjännite	ca. 2,8–3,0 V